



Za Riccarda Illyja pomanjkljive infrastrukture hromijo razvoj severovzhodne Italije

14

Potres na Japonskem; nevarnost radioaktivnega okuženja



20



Francoska revolucija, kakovostna glasba in srečanja

10

Graphart
www.graphart.it

Primorski dnevnik

TOREK, 17. JULIJA 2007

Št. 167 (18.950) leto LXIII.

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 26. novembra 1943 v savi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni "Doberdob" v Govcu pri Gorenji Trebuši, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni "Slovenija" pod Vojskim pri Idriji, do 7. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zaslužjeni Evropi.

TRST - Ul. Montecchi 6 - Tel. 040 7786300, fax 040 772418

GORICA - Ul. Garibaldi 9 - Tel. 0481 533382, fax 0481 532958

ČEDAD - Ul. Ristori 28 - Tel. 0432 731190

Internet: <http://www.primorski.it/>

e-mail: redakcija@primorski.it

POSTNINA PLAČANA V GOTOVINI

Spedizione in abbonamento postale 45% Art 2, comma 20/b, legge 662/96 - Trieste

1,00 €

CENA V SLOVENIJI 0,80€ (191,71 SIT)



Interes otrok na prvem mestu

SANDOR TENCE

Interes otrok, da se še naprej šolajo na dvojezični šoli, mora prevladati nad političnimi in vsemi drugimi stališči. Tako paritetni odbor za slovensko manjšino, ki se je včeraj soglasno opredelil za ustanovitev srednje šole v sklopu dvojezične šole v Benečiji. Usmeritev so podprli tudi člani, ki jih je v odbor predlagala desnica, kar ni zanemarljivo dejstvo, temveč politični signal, ki bi ga morali pristojni upoštevati.

Kot bi morali pristojni tudi upoštevati, da so se za srednjo šolo v Špetru Slovenov opredelile skoraj vse stranke, ki so zastopane v deželnem svetu. To so naredile na seji komisije, ki je odobrila deželni zakon za Slovence. Če dodamo, da srednjo šolo podpirata tudi rimska in deželna vlada bi ne smelo biti ovir, da bi šolarji, ki so končali osnovno šolo v Špetru, lahko nadaljevali šolanje na isti šoli. To bi bilo normalno in naravno.

Stališče o šoli pa ni edino stališče, ki ga je včeraj zavzel paritetni odbor. V sklopu zaščitnega zakona je zelo pomembno, da se je odbor opredelil za postopek za izvajanje t.i. vidne dvojezičnosti. Nobe nih vsiljevanj ali odločitev z vrha, temveč vabilo občanom, pokrajinam in gorskim skupnostim, da se izrečejo o tem vprašanju in da pojasnijo svoja stališča.

V duhu zaščitnega zakona, ki nikomur ne vsiljuje ničesar, ampak tolmači pravice Slovencev kot bogastvo za celotno skupnost.

TRST - Soglasna usmeritev na včerajšnji seji

Paritetni odbor podpira nižjo šolo v Špetru

Zaščitni zakon: začetek postopka za vidno dvojezičnost

NABREŽINA - Praznovanje 110-letnice ustanovitve godbe

Zaigrale so godbe

V soboto jubilejni koncert nabrežinskih godbenikov, v nedeljo pa mimohod pihalnih orkestrrov



Nedeljski mimohod nabrežinskih godbenikov v narodnih nošah

KROMA

NABREŽINA - Praznovanje 110-letnice delovanja godbenega društva Nabrežina je z nedeljskim sprevodom zamrznjenih godb na pihala doseglo svoj vi-

šek. Glasbeni sprevod, ki so ga sklenili domači godbeniki v narodnih nošah, je z nabrežinskega trga v ritmu koračnic krenil proti športnemu igrišču Sokola; na pri-

reditvenem prostoru so sodelujoči pihalni orkestri najprej skupaj zaigrali, nato pa nastopili vsak s krajšim programom.

Na 6. strani

TRST - Paritetni odbor za slovensko manjšino podpira prizadevanja za ustanovitev nižje srednje šole v sklopu dvojezične šole v Špetru v Benečiji. Podpora šoli je bila soglasna, kar pomeni, da so jo podprli tudi člani odbora, ki izhajajo iz vrst desnosredinskega zaveznštva. Paritetni odbor se je tako pridružil pozivom, ki v korist ustanovitve šole (predlagateljji so starši otrok) že v šolskem letu 2007-2008 prihajajo s strani rimske in deželne vlade.

Odbor je na včerajšnji seji tudi začel postopek za izvajanje člena zaščitnega zakona, ki določa tako imenovano vidno dvojezičnost. Predsedniku Bojanu Brezigarju so poverili nalogo, da o tem vprašanju in drugi polovici septembra prislusne mnenjem pokrajin, občin in gorskih skupnosti.

Na 3. strani

Na Goriškem bodo okoljske vozle reševali s soudeležbo občanov

Na 12. strani

Repentabor: občinski svet o smernicah glede spremembe regulacijskega načrta

Na 5. strani

Trst: na trgu pri Rusem mostu bo nastala »tematska tržnica«

Na 5. strani

EU - Po napovedi italijanskega ministra De Castra Italija in Slovenija skupaj proti hrvaški ribiški coni

BRUSELJ - Italija in Slovenija vzpostavljata skupno fronto proti Hrvaški zaradi njene odločitve, da bo preprečila italijanskim in slovenskim ribiškim ladjam vstop v svoje teritorialne vode na Jadranu. Novico je včeraj sporočil italijanski minister za kmetijske politike Paolo De Castra, ki je o tem problemu razpravljal s slovenskim kolegom, kmetijskim ministrom Iztokom Jarcem ob robu sveta kmetijskih ministrov Evropske unije v Bruslju.

Kot je novinarjem povedal De Castra, nameravata Italija in Slovenija postaviti problem na mizo sve-

ta zunanjih ministrov Evropske unije, ki se bodo sestali 23. julija. To bo poskus obeh držav, da bi pri tem dosejeli napredek, je dodal De Castra.

Kot je znano, se je hrvaška vlada odločila za aktiviranje doslej »zamrznjene« zaščitne ribolovne cone, in to s 1. januarjem 2008.

Sicer pa so kmetijski ministri Evropske unije na zasedanju v Bruslju včeraj opravili prvo razpravo o vinski reformi, ki jo je pred dnevi predlagala Evropska komisija. Nekateri predlogi reforme so članice razdelili, v prvi vrsti ta, da naj bi vi-

nogradniške površine skrčili za okrog 200 tisoč hektarjev v petih letih. Po letu 2014 naj bi bile pravice do nasaditve vinogradov ponovno brez omejitve, kar pomeni popolna liberalizacija sektorja. Glede tega dela reforme je med članicami razumljivo veliko skepse, saj je sektor vinogradništva reguliran in bi bilo treba tudi po letu 2014 ohraniti nadzor nad njim. Ni namreč jasno, ali bo lahko proizvajalec najprej prejel finančno podporo za izsek svoje trte, nato pa že čez nekaj let nove prispevke za ponovno zasajevanje vinogradov.

KATERO SRCE JE TVOJE?

MINERALI V HARMONIČNEM RAVNOVESJU, NARAVNO GAZIRANA

NARAVNA, ČISTA, IZ GLOBIN

Radenska

ZAŠČITNI ZAKON - Odločitev na včerajšnji seji

Paritetni odbor začel postopek za izvajanje t.i. vidne dvojezičnosti

V drugi polovici septembra avdicije z občinami, pokrajinami in gorskimi skupnostmi

TRST - Paritetni odbor za slovensko manjšino je včeraj začel postopek za izvajanje desetega člena zaščitnega zakona, ki govori o tako imenovani vidni dvojezičnosti. Gre za določitev občin ali predelov posameznih občin ter ustanov, v katerih bo - poleg italijanskega - predvidena tudi raba slovenskega jezika. In to z napisi na sedežih javnih uradov, uradnih dokumentih in podobno. Določila člena številka deset zaščitnega zakona se izvajajo tudi pri toponomastičnih napisih ter cestnih oznakah.

Paritetni odbor, kot je pojasnil njegov predsednik Bojan Brezigar, glede tega vprašanja sicer ni sprejel nobenega formalnega sklepa, temveč je poveril mandat predsedniku, da začne posvetovanja o tem vprašanju. Prvi korak bodo avdicije s predstavniki občin, pokrajin in gorskih skupnosti, ki bodo na sporedu v drugi polovici septembra v Vidmu in Trstu.

Zaščitni zakon določa dva seznama občin, kjer se izvajajo zaščitna določila. Prvi seznam zadeva individualne pravice državljanov (četrti člen zakona 38), drugi pa vidno dvojezičnost (deseti člen). Prvi seznam 32 občin Furlanije-Juljske krajine je v teh dneh v presoji ministrskega sveta in Brezigar upa, da ga bo vlada čimprej odobrila.

Drugi seznam (vidna dvojezičnost) bo sad zapletene in dolgotrajne procedure, kot je dejal predsednik pa bo najbrž številčno bolj omejen, kot prvi seznam. Za izvajanje tega člena je pristojen predsednik deželne odbora, ki na osnovi predloga paritetnega odbora, podpiše izvršilni odlok oziroma odloke. Spričo zapletenega postopka bo skoraj gotovo potrebnih več predsedniških sklepov o tem členu zaščitnega zakona.

Pri njegovem izvajanju namreč ne bodo soudeležene le lokalne uprave (pokrajine, občine in gorske skupnosti), temveč tudi javne ustanove ter javna podjetja, ki poslujejo na teritoriju. Brezigar je pri tem navedel primer Ronk. Če se tamkajšnji občinski svet npr. opredeli za izvajanje t.i. vidne dvojezičnosti se lahko to določilo udejanji tudi na tamkajšnjem letališču. Za to bo nujno potrebna odločitev za letališče pristojnih organov (tudi letalske družbe Alitalia), ki morajo za to sklicati upravne svete

Paritetni odbor je včeraj razpravljal o špetrski šoli in o izvajanju tako imenovane vidne dvojezičnosti

KROMA



oziroma za to poklicana telesa. To velja tudi npr. za električno družbo Enel in za zdravstveno-bolnišniške ustanove, za koncesionarje javnega oglaševanja, avtocestna podjetja itd. Vse to bo zahtevalo posebne postopke in torej dodatne časovne termine.

Predsednik paritetnega odbora je poudaril, da bodo septembrska srečanja z javnimi upravitelji kar se da odprta. »Od predstavnikov občin, pokrajin in gorskih skupnosti bomo želeli predvsem izvedeti za situacijo na njihovem ozemlju ter za njihovo mnenje o izvajanju tega člena zaščitnega zakona. To bomo naredili brez nikakršnih pogojev ali zahtev,« je dejal Brezigar. Skratka odprt in tvoren pristop do tega vprašanja v duhu zakona.

Predsednik je včerajšnje soočenje v paritetnem odboru označil za zelo umirjeno in zelo tvorno. Dodal je tudi, da si odbor glede izvajanja desetega člena ni zastavil nobenih časovnih terminov. »Ocena situacije

npr. v repentabrski občini bo vsekakor proceduralno dosti bolj enostavna in časovno hitrejša, kot v drugih narodno mešanih stvarnostih Furlanije-Juljske krajine,« je dodal Brezigar. Od tod napoveda, da bo predsednik deželne odbora člena številka 10 zakona številka 38 izdal več svojih izvršilnih odlokov, v sozvočju s stališči, ki jih bodo zavzele posamezne lokalne ustanove, podjetja in druga za to poklicana telesa.

Na srečanju z novinarji po seji odbora je predsednik glede stališča o dvojezični šoli v Špetru Slovenov izpostavil pomen, da je bila usmeritev sprejeta soglasno. Podprla sta jo tudi člana Adriano Ritossa in Stefano Rigotti, ki sta bila v paritetni odbor imenovana na predlog deželnih svetniških skupin Nacionalnega zavestištva oziroma Forza Italia. Ko je šlo za potrditev stališča o seznamu 32 občin je Ritossa edini glasoval proti, medtem ko se je Rigotti vzdržal.

Sandor Tence

SKGZ - Zadnja seja izvršnega odbora pred počitnicami

Manjšina mora čimprej določiti strateške prioritete

TRST - Zadnja seja izvršnega odbora Slovenske kulturno-gospodarske zveze pred poletnim premorom je bila v glavnem posvečena obračunu minule sezone in načrtovanju prihodnjih pobud. V svojem poročilu je deželni predsednik SKGZ Rudi Pavšič izpostavil potrebo, da se spričo številnih odprtih vprašanj jasno določijo strateške prioritete. V trem smislu se bodo že začetka septembra nadaljevala srečanja s predstavniki rimske vlade, zato da se z novim finančnim zakonom manjšini prizna povišanje dotacij za kulturne, športne, socialno skrbstvene, vzgojne in založniške dejavnosti. Višina finančnih prispevkov je dejansko nespremenjena že celih petnajst let in to je prisililo našo skupnost v večkratno krčenje dejavnosti ter razvojnih načrtov.

Glede promocije slovenskega jezika in kulture bo potrebno, da se že jeseni konstituirata strateški svet in ustanovitvi vsaj prvi zameetek jezikovne posvetovalnice. V to pobudo namerava SKGZ soudeležiti tudi druge organizacije in ustanove, v prvi vrsti

ti šole in druge vzgojno-izobraževalne ustanove ter medije.

Tudi v prihodnji sezoni se bodo nadaljevale pobude, s katerimi SKGZ odpira razpravo na pomembnejših vprašanjih, ki zadevajo širše obmejno območje. V pripravi je politično-gospodarska okrogla miza o sodelovanju koprškega in tržaškega pristana, pri kateri bodo sodelovali predstavniki obeh držav. Glede širših gospodarskih tematik je SKGZ že predlagala ustanovitev strokovnega omizja, ki naj soudeleži predstavnike stanovskih organizacij (SDGZ in

KZ) ter finančnih dejavnikom kot sta obe združni banki in finančna družba KB1909. Odprava schengenske meje postavlja naš prostor pred številnimi novimi izzivi, ki jim bomo kos le z uspešno nastavljenim skupno razvojno strategijo.

Tudi glede splošnega sodelovanja znotraj manjšine bo SKGZ še naprej delovala povezovalno, saj sta poenotenje in sinetna pogledov na pomembna vprašanja prvi korak, zato da pridemo bo hitrih in učinkovitih izbir. V pripravi je tudi javnomnenjska raziskava, ki naj pokaže, kako pripadniki manjšine ocenjujejo določene izbire in načrte SKGZ. Poleg tega bo SKGZ priredila vrsto srečanj z društvi v vseh treh pokrajinah, na katerih bo tudi predstavljena brošura »Pravica do imena in priimka«.

Jeseni se bo nadaljeval in zaključil evropski projekt SAPEVA, za katerega sta dali pobudo SKGZ in Italijanska unija. V pripravi je tudi konferenca o gospodarskem in narodnem pomenu teritorija, saj je na tem področju kar nekaj nedorečenosti in velikih odprtih vprašanj.



PREDSEDNIK SKGZ RUDI PAVŠIČ

PARITETNI ODBOR - Soglasna usmeritev

Podpora srednji šoli v Benečiji

TRST - Paritetni odbor za slovensko manjšino je na včerajšnji seji soglasno podprl poziv pristojnim organom za ustanovitev nižje šole v sklopu dvojezične šole v Špetru Slovenov. Predsednik odbora Bojan Brezigar je soglasno podporo dokumentu o špetrski šoli ocenil kot zelo pomembno politično znamenje, »saj pomeni, da je interes otrok, da se še najprej šolajo na dvojezični šoli, prevladal nad političnimi ali ideološkimi stališči.«

Zahtevo pu uvedbi prvega razreda nižje srednje šole v šolskem letu 2007-2008 so podprli starši otrok, ki so ravnokar končali tamkajšnje dvojezično osnovno šolo. Njihova zahteva je v glavnem naletela na pozitivne odzive in odmeve v Rimu ter na deželni in lokalni ravni, a z nekaterimi izjemami, ki so žal zapletle celotni postopek. Uradno se sicer ni nihče opredelil proti odprtju srednje šole, različna pa so si stališča glede pristojnosti organa, ki bi moral uradno vložiti prošnjo za šolo. Po zakonu mora biti to župan ali zastopnik zveze občin, na ozemlju katere se nahaja šola.

Paritetni odbor je soglasno ocenil kot povsem legitimno prošnjo staršev otrok za odprtje nižje srednje šole, ki bi otrokom predvsem zagotovila naravno kontinuiteto pri obveznem šolanju. Pri tem odbor jemlje na znanje, da je ta pobuda doživela tudi podporo deželne uprave in njenega predsednika Riccarda Illyja. Prav Dežela je že obljubila finančno pomoč tej šoli, ki je sicer uradno enakovredna javnim šolam, čeprav je formalno gledano zasebna.

Predsednik odbora Bojan Brezigar je včeraj odobrili dokument poslal ministrstvu za šolstvo, predsedniku Dežele, predsedniku videmske Pokrajine, špetskemu županu ter ostalim pristojnim oziroma za to vprašanje zainteresira-

nim organom. Če bo pobuda o ustanovitvi srednje šole sprejeta, je paritetni odbor že vnaprej izdal povoljno mnenje v skladu z dvanajstim členom zaščitnega zakona. V včeraj odobrenem dokumentu se navaja tudi dejstvo, da je deželna uprava FJK v tem letu dobila od države petletne finančne zaostanke v sklopu zakona o pravici do šolanja. Naša dežela je ta denar za nazaj dobila po zanjo ugodnem tolmačenju postopka za izvajanje tega zakona, ki velja za vse deželne uprave s posebnim statutom.

Vprašanje dvojezične nižje srednje šole se je zapletlo, potem ko je Občina Špeter izrazila pomisleke ne toliko nad ustanovitvijo šole, kot na njeno finančno situacijo. Župan Tiziano Manzini je bil glede tega vprašanja na splošno previden, manj previdna pa je bila občinska odbornica za šolstvo Teresa Denetta. Špeterska uprava, ki je v rokah desne sredine, je pomisleke nad prošnjo za ustanovitev srednje šole tudi utemeljila z nasprotovanjem nekaterih občanov tej pobudi.

Deželna politika se je na splošno ugodno opredelila o prošnji staršev špeterskih osnovnošolcev. To so naredili zastopniki uprave, ki bi otrokom predvsem zagotovila naravno kontinuiteto pri obveznem šolanju. Pri tem odbor jemlje na znanje, da je ta pobuda doživela tudi podporo deželne uprave in njenega predsednika Riccarda Illyja. Prav Dežela je že obljubila finančno pomoč tej šoli, ki je sicer uradno enakovredna javnim šolam, čeprav je formalno gledano zasebna. Predsednik odbora Bojan Brezigar je včeraj odobrili dokument poslal ministrstvu za šolstvo, predsedniku Dežele, predsedniku videmske Pokrajine, špetskemu županu ter ostalim pristojnim oziroma za to vprašanje zainteresira-



Trst

Ulica dei Montecchi 6
tel. 040 7786300
fax 040 772418
trst@primorski.it

Primorski
dnevnik

OBČINA REPENTABOR - Izredna seja občinskega sveta

Smernice za spremembo splošnega občinskega regulacijskega načrta

Med temi zaščita okolja in uravnovešen gospodarski razvoj - Konec tedna odprtje ceste Col-Fernetiči

Repentabrski občinski svet je včeraj popoldne na izrednem zasedanju sprejel smernice za spremembo k splošnemu občinskemu regulacijskemu načrtu (SORN), ki naj bi bila nared čez približno eno leto. Smernice je občinski svet odobril soglasno, na podlagi tega dokumenta pa bo lahko skupina načrtovalcev podjetja Coopprogetti iz Pordenona, ki si je zagotovilo ustrezen razpis, začela izdelovati študijo za varianto k SORN. Glavne smernice, ki jih predvideva odobreni dokument, so zaščita in smotrna uporaba naravnih dobrin ter sploh zaščita kulturnih, krajinskih in okoljskih dobrin, uravnovešen gospodarski razvoj, reševanje stanovanjske problematike, ravnovesje med morfološkimi značilnostmi območja in gradbenimi dejavnostmi.

Zasedanje občinskega sveta se je začelo s krajšim poročilom župana Aleksija Križmana, ki je tudi predstavil javnosti novega občinskega tajnika Giampaola Giunta, nakar so po svetniških vprašanjih in sprejetju smernic za varianto k SORN odobrili tudi predlog občinske uprave, ki bo povečal letni finančni prispevek za Nogometni klub Kras za vzdrževanje nogometnega igrišča. Sicer je Križman uvodoma obšodil mazaško akcijo iz prejšnjega tedna, ko je tolpa neznanec pomazala cestno tablo in ploščo spomenika na Colu, postavljene v spomin na žrtve NOB. Škoda je zgubljal čas za take ljudi, je menil župan, a kaže, da se vracamo desetletja nazaj. Križman je nato v zvezi z javnimi deli povedal, da so začeli popravljati most na cesti, ki pelje s Cola na Fernetiči in ki je zato zaprta za promet. Dela bodo trajala ves teden, po županovih predvidevanjih pa naj bi cesto odprli za promet že do soboto. Sočasno so stekla tudi dela za obnovo oken vrtca Antona Fakina, medtem ko bodo danes stekla dela za obnovo stopnišča osnovne šole Alojza Gradnika. Z obnovo vodnjaka na Colu, ki se je bila zaradi težav pri izvajanju del upočasnila, naj bi končali pred 15. avgustom, se pravi pred začetkom Kraške ohceti.

Kasnejša vprašanja svetnikov so zadevala še zlasti (ne)snago in promet pri Fernetičih, glede na dejstvo, da se je namestil nov občinski tajnik, pa sta se postavila tudi problem pravilnika pokopališča in problematika jusarskega zemljišča. Podžupan Marko Pisani je zatem orisal postopek za izdelavo variante k SORN, ki se je v bistvu začel s sprejetjem dokumenta z ustreznimi smernicami. Dokument so predlagali in sprejeli včeraj iz dveh razlogov: po eni strani bo lahko podjetje Coopprogetti takoj začelo z delom, po drugi pa bo lahko občinska uprava sprejela varianto na osnovi zdaj obstoječe zakonodaje. Predvidoma v septembru bo namreč stopil v veljavo nov deželni zakon za izdelavo SORN. Skupina načrtovalcev bo na podlagi smernic izdelala osnutek variante, je povedal Pisani. Osnutek bodo nato predstavili načelnikom svetniških skupin, kasneje pa bo o dokumentu razpravljala občinska uprava. Zadnji korak bo vsekakor predstavitev variante občanom, ki bodo imeli možnost posredovati občinski upravi morebitne ugovore. Občinski svet je nazadnje odobril povečanje javnega finančnega prispevka za NK Kras, ki se bo s prihodnjim letom zvišal z zdajšnjih 3.615 evrov na 8 tisoč evrov letno. S predlogom so soglašali domala vsi svetniki (le zastopnik opozicije se je vzdržal). NK Kras je namreč v zadnjih letih mnogo naredil in še namerava narediti za mlade, za igrišče in skratka za skupnost, je bilo slišati, članska ekipa pa je nenazadnje v tem obdobju dosegla pomembne uspehe. (A.G.)

OBČINA TRST - Sinoči je zasedal tržaški občinski svet Sklep o rebri za Čedad preložen Na Rusem mostu bo »tematska tržnica«

Pismo odvetniške pisarne zmešalo štrene upravi - Na Rusem mostu tipični proizvodi

Tržaški občinski svet na sinočni seji ponovno ni odločal o varianti k podrobnostnemu regulacijskemu načrtu na zasebno pobudo v zvezi z načrtovanimi gradnjami na rebri za Čedad. Zgodilo se je namreč, da so ravno včeraj občinski svet prejeli pismo odvetniške pisarne Diego-Deboni-Ferletic, v katerem se opozarja na to, da je trenutna situacija na omenjenem območju drugačna od tiste, o kateri je govoril v regulacijskem načrtu. Zgrajena je bila namreč nepremičnina, ki naj bi delno slonela na usedlini, ki pa ni last predlagateljev variante k regulacijskemu načrtu. Spričo tega in spričo še nekaterih ugotovitev o nekaterih drugih nepravilnostih je v pismu prisotna zahteva, naj občinski svet o tem vprašanju zaenkrat ne odloča. Zato so načelniki svetniških skupin odločili, da se spričo potrebe po dodatnih informacijah sklepajo o varianti preloži na prihodnjo sejo, ki bo prihodnji ponedeljek. Omeniti velja, da je v zvezi s to točko dnevnega reda pred občinsko palačo potekala tudi protestna manifestacija prebivalcev omenjenega območja (slednji so zbrali 96 podpisov proti novogradnjam) in naravovarstvene organizacije Prijateljev Zemlje.

Pač pa je občinski svet sinoči sprejel tudi sklep, na podlagi katerega bo na trgu pri Rusem mostu nastala t.i. »tematska tržnica«. Sklep je orisal odbornik za gospodarski razvoj in decentralizacijo Paolo Rovis, po besedah katerega bo svoje mesto na tako preurejenem trgu okoli restavriranega vodometna našlo mesto 17 stojnic, kjer se bodo prodajali tipični krajevni pridelki oz. proizvodi. Nekateri stojnice, ki se trenutno nahajajo na trgu, pa bodo morale stran: gre predvsem za afriške trgovce, na usodo katerih je opozoril svetnik liste Občanov za predsednika Roberto



Decarli, ki se je zavzel za to, da se tem trgovcem zagotovijo alternativne lokacije. Poleg tega se je Decarli zavzel za uniformiranost stojnic in za odpravo parkirišča na Rusem mostu, če se že želi, da se trg vrne v stanje, v katerem se je nahajal pred sto leti. Po svetnici Nacionalnega zaveznitva Alessi-Rosolen, ki je govorila o tem, kako ima tržnica na Rusem mostu identiteto in korenine, je svetnik Levih demokratov Stefano Ukmar opozoril, da je sklep nepopoln, saj ne predvideva arhitektonske preureditve trga, poleg tega bo treba trgovcem zagotoviti vodo in elektriko za delovanje hladilnikov, poleg tega obstaja tudi bojazen, da bo treba plačevati za namestitve stojnice 30 evrov dnevno, medtem ko trgovci trenutno plačujejo od 500 do 600 evrov letno. Svetnik Marjetice Luciano Kakovic je desnosredinski večini očital, da gre za politično iz-

biro, saj se želijo znebiti temnopoltih trgovcev, ki med drugim plačujejo davke, kar je odbornik Rovis odločno zavrnil, poleg tega pa opozoril, da bo cena za uporabo površine za stojnice ostala nespremenjena. Pri glasovalnih izjavah so načelniki strank leve sredine napovedali nasproten glas (svetnik Marjetice Alessandro Minisini pa je napovedal vzdržanje), pri čemer so nekateri upravi očitali, da popušča »ideologiji tipičnega proizvoda«, da ji ni mar za trgovce, ki bodo morali stran in da se mesto spreminja v nekakšen Disneyland. Na koncu je bil sklep sprejet s 24 glasovi za, 13 proti in dvema vzdržanimi (še prej je občinski svet delno sprejel, delno pa zavrnil nekatere Decarlijeve popravke). Svetniki so poleg tega skoraj soglasno sprejeli še drug sklep, ki na Trgu Puglie, blizu stare športne palače, uvaja novo veliko tržnico s 40 stojnicami. (iž)

INDUSTRIJCI

Danes dan turizma

Ob prisotnosti podpredsednika italijanske vlade Francesca Rutellija in predsednika italijanske Zveze industrijcev (Confindustrie) Luce Cordera di Montezemola bo danes v gledališču Verdi v Trstu potekal Dan turizma v organizaciji Zveze industrijcev. Poleg Rutellija, ki se bo udeležil popoldanske okrogle mize o lučeh in senci italijanskih turističnih politik, in Montezemola, ki bo podal zaključke, se bodo današnjega celodnevne srečanja udeležila druga zveneča imena, kot so podpredsednika Confindustrie Emma Marcegaglia in Andrea Pininfarina, nekdanji predsednik te stanovske zveze Luigi Abete, predsednik družbe državnih železnic Innocenzo Cipolletta, pooblaščen upravitelj družbe za avtoceste Giovanni Castellucci, predsednik komisije za transport in turizem v evropskem parlamentu Paolo Costa, predsednik komisije za proizvodne dejavnosti v italijanski poslanski zbornici Daniele Capozzone, predsednik konference predsednikov dežel in avtonomnih pokrajin Vasco Errani in drugi. Prisotne bodo pozdravili predsednik deželne vlade FJK Riccardo Illy, tržaški župan Roberto Dipiazza in predsednik tržaških industrijcev Corrado Antonini, številni razpravljalci pa se bodo na predavanjih in okroglih mizah posvetili vprašanjem, kot so turistična politika, priročnosti za italijanski uspeh na tem področju in infrastrukture.

Ob tej priložnosti pa so včeraj v Trstu predstavili tudi prvo šolo za usposabljanje na turističnem in hotelskem področju, ki je sad sodelovanja med stanovskim združenjem hotelierjev Confindustria alberghi, agencijo za delo Umana in družbo za usposabljanje Umana forma. Cilj pobude je razvijati dialog med povpraševanjem in ponudbo dela z oblikovanjem kvalificiranih izobraževalnih poti, ki lahko odgovarjajo dejanskim zahtevam podjetij in pričakovanjem tistih delavcev, ki želijo delovati v okolju, ki je sposobno jih vrednotiti in skrbeti za njihovo rast.

GOSPODARSTVO - Izvolitev na skupščini

Paoletti še naprej vodja Confcommercia

Antonio Paoletti bo še naprej predsedoval pokrajinski zvezi Confcommercio. Predsedniško funkcijo (izvoljen je bil skoraj soglasno) bo izvrševal vse do leta 2011, kot je sklenila skupščina združenja, ki v naši pokrajini šteje 30 včlanjenih zvez in organizacij. Članic in članov na pokrajinski ravni je okoli tri tisoč.

Paoletti, ki je tudi predsednik Trgovinske zbornice, je na vrh svojega predsedniškega programa uvrstil prizadevanja za splošni ekonomski in družbeni razvoj mesta in pokrajine. V tem sklopu se je predsednik zavzel tudi za razvoj tematskih pobud, ki imajo za cilj ovrednotenje tradicionalnih gospodarskih panog.

Predsednik Confcommercia je izpostavil tudi nekatera vprašanja, ki se tičejo lokalne stvarnosti. Omenil je nujno bonifikacijo onesnaženih območij industrijske cone, ki je tako ali drugače vezana na gradnjo novega trgovskega centra na debelo in nove tržnice.

ANTONIO PAOLETTI

KROMA



Predsednik ni mogel mimo nekaterih aktualnih vprašanj splošnega značaja. Zavzel se je proti nenadzorovani in nenačrtovani rasti velikih trgovskih centrov v Furlaniji-Juljski krajini ter zavzel odklonilno stališče do t.i. sektorskih študij na področju davčne politike sedanje vlade.

Paoletti je izrazil veliko zadovoljstvo nad izvajanjem deželne zakonodaje o inovaciji, ki žanje splošno odobravanje v ekonomskih in raziskovalnih krogih naše dežele.

BARKOVLJE - Smrtna nesreča

Slabost v morju

V naslednjih dneh pričakujejo nov vročinski val

Tržaško morje je včeraj terjalo spet novo žrtev; gre že za četrto tovrstno smrtno nesrečo v zadnjem mesecu. 75-letno A.K. je namreč nenadoma obšla slabost, medtem ko se je okrog 7.30 kovala pred barkovljskim gozdičem. Preden je rešilec službe 118 prihitel na kraj nesreče, je starejši gospe pomagal mlad kopalec, vendar je priletna gospa, kljub številnim poskusom oživljanja z ročno in umetno masažo srca, umrla ob prihodu na katarsko bolnišnico. V vseh primerih so bile žrtve starejše osebe. Morda je slabosti botrovala vročina, saj jo starejši ljudje, srčni bolniki, ljudje s povišanim krvnim tlakom in otroci najhujše prenašajo. Nič kaj spodbudne novice pa ne prihajajo niti s strani vremenoslovcev. Obeta se nam namreč ponoven vročinski val, ki bo v naslednjih dneh zajel celoten italijanski škorenj. Vremenoslovci napovedujejo, da se bodo temperature v prihodnjih dneh postopoma še dvignile, vendar nikakor ne bodo dosegle tistih izpred nekaj tednov, ko so se povzpele celo do 45 stopinj Celzija.

Najhujše bo vsekakor v srednji in južni Italiji, jutri pa bo neusmiljena vročina pestila tudi Trst. V prihodnjih dneh bo torej treba biti še bolj previdni in se ustrezno zaščititi pred sončnimi žarki. Zdravniki priporočajo predvsem najbolj ogroženim osebam, naj posebej med 12. in 16. uro ostanejo v senci oziroma doma, pomembno pa je tudi, da spi-jejo dovolj tekočine.

Prometna policija zasegla 22 vozniških dovoljenj

V naši deželi je v preteklem tednu prometna policija zasegla 22 vozniških dovoljenj in obravnavala 295 kršitev cestnoprometnih predpisov. Po podatkih, ki jih je posredovala deželna uprava prometne policije, so naprave, ki merijo hitrost, zabeležile prehitro vožnjo ravno v Trstu. Voznik audija TT je na avtocesti v okolici Proseka, kjer je največja dovoljena hitrost 130 km/h, vozil 184 km/h.



NABREŽINA - Slavje ob 110-letnici ustanovitve godbenega društva Nabrežina

Pisani spreved pihalnih orkestrrov sklenil tridnevno jubilejno slavje

V soboto je bil na vrsti koncert nabrežinske godbe - Godbeniki prejeli številna priznanja in značke



Tridnevna praznovanja ob 110-letnici ustanovitve in plodnega delovanja godbenega društva Nabrežina so mimo. Nabrežinski godbeniki so skozi vikend pošteno zavihali rokave in poskrbeli, da bi na čim boljši in čim slavnejši način proslavili častitljivi rojstni dan. Po petkovem poimenovanju sedeža domače godbe pri bivši klavnic v Dom glasbe Stanko Mislej in predstavitvi nove spletne strani, je bil sobotni večer posvečen glasbi. Protagonisti jubilejnega koncerta so bili slavljenci sami, ki so se res številni publiki predstavili s tradicionalnimi koračnicami in sodobnejšimi skladbami iz mednarodnega in pa domačega glasbenega repertoarja. Nabrežinski godbeniki so ob tej priložnosti prejeli veliko število daril, čestitk in priznanj; predsednik Zveze slovenskih kulturnih društev Marino Marsič je zaslužnim godbenikom podelil zlate, srebrne in bronaste značke ob petindvajsetih, petnajstih oziroma petih letih neutrudnega udejstvovanja v godbi. Godbena dejavnost je namreč res pestra in raznolika, saj predpostavlja celo vrsto nastopov ob najrazličnejših priložnostih kot so lahko na primer rojstva ali smrti, procesije ali proslave ob spomenikih padlih borcev, družabni večeri, gostovanja ali nastopi v koračanju, veseli pustni dnevi in pa celovečerni koncerti; po številnih nagajenih sodeč pa žanje ljubezen do tovrstne glasbe vse več privrženecv, ki rade volje žrtvujejo tistih nekaj ur tedensko in katerim gre seveda zahvala, da ohranjajo pri življenju godbeno tradicijo. Razveseljivo je hkrati dejstvo, da so sveže in mlade sile okrepile in vidno razširile vrste nabrežinskih muzikantov.

Godbeni praznik pa je svoj višek doživel v nedeljo popoldne, ko je pisani spreved godb iz zamejstva v ritmu koračnic krenil z nabrežinskega trga proti prireditvenemu prostoru na športnem igrišču Sokola. Tu jih je pričakalo številno občinstvo in pa napovedovalec Boris Devetak. Glasbeni spreved so sklenili domači godbeniki v narodnih nošah, ki jih je publika ob prihodu na igrišče še posebno tople pozdravila. Sodelujoči pihalni orkestri iz Doline, Ricmanj, Trebč, Proseka in Doberdoba in pa seveda nabrežinski godci so ob prihodu pod taktirko nabrežinskega kapelnika Sergia Grattona skupno zaigrali skladbi Slovenci in Moja Domovina, nato pa nastopili posamično (- z izjemo Ricmanjcev) s krajšimi glasbenimi programi.

Veseli se je nadaljevalo tudi v večernih urah, ko sta za dobro voljo in poskočen ples poskrbela ansambla Kraški kvintet in pa Modri val; za lačne oziroma žejne goste pa dobro založeni kioski. (sas)

Na sliki zgoraj skupni nastop pihalnih orkestrrov na prireditvenem prostoru, spodaj nabrežinski godbeniki v narodnih nošah med koračanjem

KROMA



VANDALIZEM - Rasistični izpadi sredi Trsta

Tarča mazačev tokrat Kitajci

Trgovine v mestnem središču, ki jih upravljajo Kitajci, se soočajo z vse hujšo krizo

V Gročani »Ščavi raus«, v Terezijanski četrti pa »Rumeni raus«. Več napisov proti Kitajcem se je te dni pojavilo na območju za glavno pošto, nekateri so tudi skrajno vulgarni, vsebina je vsekakor ista, kot smo je vajeni že desetletja na račun Slovencev, samo da tokrat imajo na piki Kitajce. Očitno je nočnim kretenom prav vsaka drugačnost, da dajo duška svojemu rasizmu.

»Sono cletini« je bil strnjeni komentar mladega kitajskega prodajalca ene od bližnjih trgovin, kjer so nam povedali, da so se napisi pojavili v zadnjih dneh oz. nočeh in da jih v resnici preveč ne skrbijo. Dosti bolj so zaskrbljeni zaradi krize, ki hudo klesti trgovine z rdečo svetilko po Terezijanski četrti. Kitajske prodajalne se namreč niso preveč udomačile med tržaškimi potrošniki, kupcev z druge strani meje skorajda ni več, še posebej od kar so v Sarajevu uredili velikanski kitajski nakupovalni center.

Od nekaj več kot sto kitajskih trgovin, kar jih je bilo v Trstu, jih je že dobrih deset odstotkov zaprlo, ostalim pa se obetajo težki časi in jih bo verjetno še veliko moralo spustiti navojnice. Nedvomno je sto trgovin s skoraj povsem enakim blagom bilo preveč, ponudba premajhna in nekvalitetna, zmanjkalo pa je tudi nekdanjih kupcev cenenejšega blaga.

»Cletini« s črnim sprejem seveda nimajo pojma o vsem tem, pa niti o marsičem drugem, in zato še vedno mažejo zidove v okolici in v mestu s svojimi tubrobnimi napisi.

Sergij Premru

Napisi proti Kitajcem v središču Trsta



V petek in v soboto Diliberto v Trstu

Stranka italijanskih komunistov bo v petek in v soboto gostila na Tržaškem svojega vsedravnega voditelja Oliviera Diliberto. Politik bo v petek ob 18. uri v kavarni S. Marco v Ul. Battisti predstavil svojo knjigo »Libronauti: potovanje po knjižnicah v Italiji in po svetu«. O knjigi in avtorju bo govoril pisatelj Claudio Magris. Dan kasneje bo poslanec gost v nekdanji psihiatrični bolnici pri Sv. Ivanu, kjer ga bodo intervjuvale nekatere novinarke, nato pa bo odgovarjal na vprašanja občinstva. Začetek ob 18. uri na kraju Il posto delle fragole v Ul. Pastrovich 1.

Včeraj stavka uslužbencev RAI

Uslužbenci deželnega sedeža RAI za Furlanijo-Juljsko krajino, ki ne pripadajo časnikarskemu oddelku, so včeraj izvedli 4-urno protestno stavko. Glavni namen stavke je bilo opozorilo javnosti, da je državno vodstvo RAI ukinilo t.i. mobilno režijo in obenem tudi zunanjo snemalno ekipo, ki je delovala 25 let na deželni in na državni ravni.

Sindikalni predstavnik uslužbencev Paolo Angiolini je ukinitve snemalne ekipe, ki je imela sedež v Trstu, označil za nesprejemljivo dejanje, ki bo ošibilo celotno dejavnost deželnega sedeža RAI, da ne govorimo o tehničnih in človeških posledicah ukinitve tega servisa. Za ohranitev zunanje snemalne ekipe so se zavzeli predsednik Dežele Riccardo Illy in številni politiki, novinarji in kulturniki, njihovi pozivi pa so v Rimu naleteli na popolnoma gluha ušesa.

Rutelli se je spomnil duhovnika Rocchija

Kulturni minister in podpredsednik vlade Francesco Rutelli se je spomnil frančiškanskega duhovnika Flaminia Rocchija, ki ga imajo za duhovnega vodja združenj ezulskih beguncev. Vest objavlja ezulsko združenje Venezia Giulia - Dalmazia, ki se zahvaljuje za pozornost podpredsedniku vlade. Rutelli je ob priložnosti objave Rocchijevega življenjepisa podčrtal pogum, ki ga je pred štirimi leti umrli duhovnik izkazoval v obrambo Italijanov, ki so zapustili Istro, Reko in Dalmacijo. Minister je tudi izpostavil, »da je država končno našla pogum, da se dostojno spomni eksodusa Italijanov.«



LONJER - Konec mednarodne likovne delavnice Arteden 2007

Telovadnica za umetnost tudi letos izredno uspešna

»Veseli me, da sem danes tu, med Lonjerci, ob tako lepi priložnosti, ki iz leta v leto dokazuje vitalnost vasi in skrb, s katero se vaščani lotevajo vsake stvari. Lonjer, ki ga dobesedno obkrožajo katinarski stolpi, avtocestni vozovi in stavba Melare ter obenem prežijo na njegovo intimnost in idilo, pa kljubuje vdorom, ohranja svojo domačnost in se loteva modernosti z drugačnim občutkom, z drznimi in ustvarjalnimi projekti.« S temi besedami je slikar Klavdij Palčič nagovoril številno občinstvo, ki se je v soboto zvečer zbralo pod latnikom pri Športno-kulturnem centru v Lonjerju ob zaključni razstavi ustvarjalcev, ki so se udeležili letošnje mednarodne likovne delavnice Arteden 2007. Častni govornik je poudaril dejstvo, da se v sklopu že tradicionalnega in vse bolj vabljivega likovnega dogodka spletajo kulturne vezi in »ustvarjalnost dokazuje kako majhen je svet, saj se vsi razumemo, kljub temu, da smo si različni.«

Drugačen pogled na same protagoniste Artedna je publiki ponudila plesalka Raffaella Petronio: s svojimi telesnimi gibi je predstavila letošnje lonjerske goste, Škotinjo Nadine Haberthuer, Valižanko Rhian Haf, Tržačana Robija Jakomina, Španca Georgeja Reada in Srba Viktorja Randjelovića. Publika se je nato podala na ogled potujoče razstave, ki je zasedla vsak kotiček športnega centra s črno belimi fotografijami, risbami tržaške arhitekture z ogljem, pisanimi povečavami fotografij cvetov, grafično obdelanimi Polaroid fotografijami, velikimi in malimi abstraktno slikanimi platni, oljnimi slikami ženskih portretov in celo vrsto risb, ki so jih malčki uresničili med likovno delavnico. Veliko je bilo namreč letos spremnih dogodkov od likovne in plesne delavnice za mlade, do razstave del čeških fotografov, fotografskega simpozija, plesne performace, glasbeno-likovnega večera in razstave vin. S petjem in kitaro pa sta v soboto popestrila dogajanje še Teja Saksida in Mario Babojelič.

Posebno pohvalo je udeležencem in organizatorjem izrekel tudi predsednik Italijanskega združenja jezikovnih manjšin Domenico Morelli, Jana Pečar pa se je v imenu organizatorjev zahvalila sponzorjem in vsem sodelujočim vaščanom, prijateljem ter članom mladinskega krožka za požrtvovalno delo in trud pri izvedbi Artedna, prave eksperimentalne telovadnice za umetnost, ki je tudi letos doživela izreden uspeh. (-sas)

Na desni sliki pet udeležencev letošnje delavnice, spodaj pa rezultati otroške ustvarjalnosti

KROMA



FILM - Niz filmov in dokumentarcev Premoščanje mej in odpiranja neznanemu



Utrinek z včerajšnje predstavitve filmskega festivala

KROMA

LETOŠNJE STOTICE - Anja Colja (Trgovski tehnični zavod Žige Zoisa)

Izboljšala je izgovorjavo

V maturitetnem referatu je obravnavala zgodovino ženske volilne pravice - Jeseni namerava študirati pravo v Trstu

Državni trgovski tehnični zavod Žige Zoisa se tudi letos ponaša s stotico. Odličnjakinjo imajo na knjigovodskem oddelku, ki se mu uradno pravi pravno gospodarsko podjetniška smer. Gre za Anjo Colja, dekle iz Cerovelj, s katero so sošolci ob objavi izidov državnega izpita preteklega 30. junija pripravili pravo predstavo. Anjo so dvignili na ramena, da bi ji tako izkazali čast, dalje so Anjino stotico, pa tudi lastne ocene in s tem zaključek petletnega šolanja na »trgovski«, proslavili tudi s steklenico piva. Vsaj to je razvidno iz fotografiji, ki smo jih prejeli v uredništvo, saj se »proslavljanja« nismo udeležili zaradi takratne stavke novinarjev. Čez nekaj dni se je na naše povabilo Anja Colja zglasila v našem uredništvu, saj je pristala na tradicionalni pogovor za Primorski dnevnik, kateremu ne ubeži - oz. naj ne bi ubežal - noben odličnjak.

Je bila za Anjo najvišja ocena

predstavljala presenečenje? »Da in ne, ker s to zunanjo komisijo je bilo vedno malce tako, tvegano,« pravi odličnjakinja iz Cerovelj, ki pa je zdaj, ko je prejela stotico, razumljivo zadovoljna.

Anja Colja je za ustni del državnega izpita pripravila referat o ženskem glasu. Najprej je z zgodovinskega vidika predelala prizadevanja žensk za doseg svojih pravic, dalje je opisala nekatere pomembne ženske osebnosti v zgodovini, zatem se je osredotočila predvsem na vprašanje ženske volilne pravice v Italiji: opisala je, kako so si ženske pridobile to pravico ter katere so bile osebnosti oz. kdo si je za to prizadeval.

Tudi Anja spada v prvo generacijo maturantov, ki so državni izpit opravili po novem sistemu, z mešano komisijo, zato smo jo vprašali za občutek: »Ja, nikoli ne veš, kaj te bodo vprašali, če te bodo vprašali, kaj si delal med letom in kaj ne. Potem

ANJA COLJA

KROMA



se je treba malček znajti. Meni se je zdelo, da je šlo v redu,« pravi Anja, kateri se komisija ni zdelo nič takega, da bi se je morala bati.

Anja Colja je v preteklem šolskem letu obiskovala novoustanovljeno gledališče Studio Art: »Moram reči, da mi je zelo pomagalo pri nastopu pred komisijo, predvsem tudi pri izgovorjavi, kar se tiče širokih in ozkih e-jev. Moram reči, da so me vsi pohvalili, da sem se v tem izbolj-

šala.« Poleg gledališke šole je odličnjakinja iz Cerovelj obiskovala tudi tečaj angleščine, pomagala pa je tudi pri domačem društvu Cerovlje-Mavhinje pri organizaciji tradicionalnega festivala amaterskih dramskih skupin (tudi ta zalogaj je zdaj za njo).

Tudi Anja Colja se je prejšnji teden udeležila nagradne strokovne ekskurzije po Sloveniji, ki sta jo za izbrane maturante pripravila slovensko ministrstvo za šolstvo in šport in Zavod Republike Slovenije za šolstvo. Kako pa bo izrabila preostali del poletja? »Popoln relaks,« nam je odgovorila: na dan pogovora v našem uredništvu Anja namreč še ni vedela, kaj bo konkretno delala med poletjem oz. kam bo šla na počitnice, saj se je bilo treba še zmeniti s prijatelji za kako skupno pobudo. Jeseni pa se namerava vpisati na pravno fakulteto Univerze v Trstu. (-iž)

Dodatek

Občina Zgonik obvešča, da brezplačen prevoz na kulturne večere za občane nad 60. letom starosti usklajuje Socio-skrbstveni okraj 1.1, ki združuje občine Devin-Nabrežina, Zgonik in Repentabor, s financiranjem Pokrajine Trst - Odborništa za socialne zadeve, in ne kot je bilo navedeno v članku objavljenem dne 15. julija, da je to pobuda Odborništa za socialne zadeve Občine Devin-Nabrežina. Občine so sicer organizatorji posameznih kulturnih pobud, ki se odvijajo na teritoriju. Toliko zaradi korektnosti in razvidnosti vloge posameznih javnih ustanov, ki so soudeležene pri omenjenem socio-skrbstvenem projektu.

Pripis ur.: informacijo smo povzeli po tiskovnem sporočilu, ki ga je poslala devinsko-nabrežinske občinska uprava.

Literarna srečanja pri kopališču Ausonia

V sklopu prireditve FuoriTesto, ki jo prireja tržaška knjigarna Minerva, bo jutri, 18. julija, na terasi kopališča Ausonia ob 19. uri srečanje z enim izmed ustanoviteljev podjetja za javnomnožjske raziskave Swg Robertom Weberjem in novinarjem Pietrom Spiritom. Večer bo vodil Valerio Fian-dra.



BIŠA RIBARNICA - Moda mladih

S sobotnim defilejem in podelitvijo nagrad sklep prireditve Its Six



Na levi sliki zaključek sobotnega defileja, spodaj pa detajl

KROMA



V finale se jih je uvrstilo 22, zmagala pa je pripadla Eku Thongprasertu, ki je doma s Tajske, študira pa v Belgiji. Žirija, ki se je v soboto zvečer zbrala v bivši ribarnici si je po ogledu modelov, ki so jih pripravili mladi modni oblikovalci, ki znanje pridobivajo na prestižnih šolah, se je odločila za kolekcijo »mali princ«, odraz ustvarjalnosti 27-letnega oblikovalca iz Bangkoka. Na sobotni noči mlade mode v Trstu so podelili še druge nagrade, tako je »Diesel Award« prejel Japonec Taro Horiuchi, »Faschion spacial prize« pa je po zaslugi Migle Kacerauskinee šel v Vilnius. V kategoriji dodatkov je prvo nagrado odnesla nemška oblikovalka Susanne Happle, v kategoriji fotografije pa je »Mini international Photo Award« šel 24-letnemu Singapurcu Jingu Queku. Več nagrad pa so mladim oblikovalcem podelili razni sponzorji. Vsekakor je tudi letošnja, že šesta izvedba prireditve mlade mode, ki je zato v naslov poleg Its pridobila še zaporedno številko Six, doživela uspeh, česar so se veselili organizatorji, sponzorji in seveda mladi udeleženci, za katere je sodelovanje, predvsem pa priznanje na tovrstni prireditvi lepa spodbuda za začetek kariere.

KOPALIŠČE AUSONIA - Iznajdljiva prireditev

Klepet o sodobni ustvarjalnosti

Na nedeljski pobudi z naslovom "Pecha Kucha" je sodeloval tudi zamejski arhitekt Dimitrij Waltritsch

Besedi Pecha Kucha na prvi pogled zvenita morda malce balkansko, a njun izvor tiči popolnoma drugje. Gre namreč za japonsko besedno zvezo, ki se izgovarja »peča-kča« in je onomatopeična oblika izraza »klepet«. Pecha Kucha je nov in zabaven način za promocijo sodobne ustvarjalnosti. Pojav se je rodil leta 2003 na Japonskem po zaslugi arhitektov Astrid Klein in Marka Dithama, kaj kmalu pa se je razširil tudi drugam. Do danes se je zgodil na skupno triinosemdesetih prizoriščih širom po svetu. V Italiji so tak večer prvič priredili pred nekaj tedni v Vidmu, v nedeljo pa se je Pecha Kucha Night zgodila tudi v Trstu, in sicer na terasi znanega kopaljšča Ausonia. Zanimanje za novo obliko podajanja ustvarjalnosti je bilo tako veliko, da na kopaljški terasi ni bilo prostora za vse.

Tržaško Pecha Kucha Night je priredila agencija Extrasmall iz Trsta, ki jo vodi Vanna Coslovich. Na terasi kopaljšča Ausonia se je skupno predstavilo petnajst ustvarjalcev. Kot smo že zapisali, gre za nov način podajanja sodobne ustvarjalnosti. Pred občinstvom se namreč s predstavitvami v računalniškem formatu Powerpoint in video posnetki vrstijo ustvarjalci, ki imajo na razpolago šest minut in štirideset sekund, da prisotnim predstavijo lastno ustvarjalnost. Tako omejeni predstavitveni format namreč preprečuje, da bi se obiskovalci pri predolgo trajajočih predavanjih

začeli dolgočasiti. Posebnost dogodka je tudi ta, da zaradi časovne omejitve ni mogoče zagotoviti prevajanja oziroma tolmačenja, zato se mora občinstvo pač značiti tudi ob predstavitvah v angleškem jeziku.

Razumljivo je, da taka prireditev k sodelovanju privabi večinoma že uveljavljene ustvarjalce. Oblikovalci tržaške noči so v Trst prišli iz različnih italijanskih mest, pa tudi iz tujih držav, denimo iz Velike Britanije, Avstrije, Srbije in Slovenije. Od Slovencev iz matice sta svojo ustvarjalnost predstavila modna kreatorka Almira Sadar in arhitekt Matej Kučina iz Ljubljane. Tržaška Pecha Kucha Night pa je prostor odmerila tudi našemu zamejskemu rojaku, arhitektu Dimitriju Waltritschu.

Waltritsch, ki se lahko pohvali z bogatimi mednarodnimi študijskimi in delovnimi izkušnjami, je oblikoval tudi goriški KB Center, v katerem domujejo slovenske ustanove, ki delujejo v obsoškem mestu.

Sodobni čas seveda ponuja celo vrsto novih ustvarjalnosti, med katere spada tudi digitalna poezija. Med digitalne pesnike spada tudi Tržačan Roberto Gilli. Ostali predavatelji pa so se v sklopu tržaške Pecha Kucha Night predstavili s povečini z arhitekturnimi stvaritvami, reklamnimi oglasi in kolekcijami modnih oblek.

Primož Sturman

KROMA

REVIJE - Socialne teme

Poletni Škrat z zanimivo vsebino

Že je pred nami druga številka Škrata s svežo vsebino, ki je kot nalašč za prijetno branje v teh toplih dneh. Takoj ko vzamemo revijo v roke in jo prelistamo, se nam oko zaustavi na prvi strani, ob uvodnem razmišljanju, ki nosi tokrat naslov Dvojezičnost za vsako ceno. »Pritoževati se, da nas nihče noče, nam že samo po sebi daje poseben status«, pravi odgovorna urednica Škrata.

»Medtem ko se naša matica oddaljuje od nas, pa nam usojena država dodeljuje svoje državljanstvo komurkoli po svetu in v Sloveniji.« V Dvopičju je govor o nas, zamejcih, manjšincih, nekoč Primorcih, nato pa zamejskih Slovenceh, ki se stalno pritožujemo nad našim statusom; o dvojezičnih napisih na naših pokopališčih in vse do ljubljanske Univerze, kjer želijo njeni predstavniki angleščino kot znanstveni jezik.

V rubriki namenjeni jugoslovanski književnosti lahko preberemo odlomke iz Kozare, dela Mladena Oljača, ki pripoveduje o kozarski bitki na tako nazoren način, da »izriše pred bralcem vrsto prizorišč in množico likov, med katerimi so tudi nekateri znani vodje iz tistega dogajanja.«

Alenka Razboršek nam pripoveduje, kako poteka pouk angleščine s petletnimi otroki. Čeprav je začetek tečaja popestren z nekoliko nerodnosti, se malčki prilagajajo učiteljici in nasprotno, dokler se v razredu ne vzpostavi sproščeno vzdušje. Najprej se učijo posamezne besede, nato jih povežejo v kratke stavke in angleščina postaja na tečaju vse bolj prisotna.

V Utrinku iz Benečije se tokrat seznanimo z breskvami iz Ronaca, s katerimi so se vaščani preživljali skoraj 80 let. Vse se je začelo, ko so rojaki, ki so hodili delat na Balkan, prinesli breskve iz Grčije in vsadili koščico v zemljo. Vsaka družina je odslej pridelala od 70 do 100 stotov; v povprečju pa so jih v vaseh nabrali od 50 do 60 stotov dnevno.

Dalje se seznanimo s Kosovelom, našim kraškim pesnikom in z njegovim idealom ženske, ki ga lahko razberemo iz pesnikovim pisem, objavljenih v zborniku Bori.

V Jezikovnem kotičku nam

Diomira Fabjan Bajc predoči nekatere neustrezne besede, ki jih uporabljamo, odkar se Slovenija odpira zahodnemu svetu in prilagaja Evropski zvezi. Pogosto se namreč zgodi, da prevzamemo tujo besedo - največkrat iz angleščine - in ji dodamo slovensko končnico ali samo poslovenimo pisavo. Ob temu pa niti ne pomislimo, da ima slovenščina mogoče že svoje izraze in da novih poslovenjenih ne rabi.

Dalje se seznanimo s pestrim delovanjem Sklada: od revije Škrat do Bambičeve galerije in spletnih strani, vzgojnih obšolskih dejavnosti in še gradnje večnamenskega središča, ki bo vzcvetelo na Repentabrski ulici na Opčinah. Marca je v Bambičevi galeriji potekala otvoritev razstave Izrazi duše, slikark Tanje Kralj in Flavie Laurenti.

Po običajni rubriki o poklicih, v kateri je nadaljevanje prejšnjega prispevka o etnološkem poklicu, nam Karmen Tavčar predstavi projekt Mladi in stari skupaj, ki se je odvijala na Osnovni šoli Srečko Kosovel v Sežani. Sledi vaja s predpionskimi glagoli, s katero naj bi bila slovnica prijetnejša. Jože Strgar nam v prispevku Pomlad v Primorju ilustrira pomladanske vtise: od jablane, pavlonije in mačičevja pa do srčkov in japonske češnje.

Po prejšnjem članku o poskusu, da bi dijakom približali pouk slovenščine s pomočjo stripov, nas Mojca Jerala Bedenk tokrat vpelje v zanimivo temo. Tri devetošolke iz ljubljanske osnovne šole so se odločile, da analizirajo besedila popevk in jih opredelijo, če so dobra ali slaba. Ocenjevale so izvirnost, smiselnost in zabavnost besedila, glede pesniškega jezika pa tudi rime, besedišča, ponavljanja in primere. Sami si oglejte rezultate, ki so zelo zanimivi.

Na zadnjih straneh nas čaka zadnji del razmišljanja Natalije Mikuletič o pomenu branja v mladostništvu. Avtorica nam da napotke za pogovore o knjigi in seznam primerne knjig za pogovore z mladostniki o problemih, s katerimi se sami srečujejo.

Tudi tokrat je Škratova vsebina pestra. Vzemimo ga s sabo na počitnice in popestrimo si prosti čas. (met)



Prizor z nenavadne prireditve v kopaljšču Ausonia

KROMA



MITTELFEST

ČEDAD - V imenu človekovih pravic se je začela 16. izvedba festivala

Ob osrednjem sobotnem dogodku na prvih dveh dnevih več kakov

Vaclavu Havlu videmska univerza podelila laureo honoris causa - Glavni nedeljski d

Vsako soočanje z osebami, ki se s svojim delom idealistično in človekoljubno borijo za uveljavljanje osnovnih pravic civilne, demokratične družbe, nas postavlja pred ugotovitev, da se vsaka beseda zunanjega opazovalca in simpatizerja izprazni pred težo in pomenom pogumnega dejanja. Vsako razmišljanje bolj splošne narave odpira nešteto poglavij in vprašanj neskončne verige interpretacij. Umetniški vodja Mittelfesta Moni Ovadia se je zavestno izpostavil s tvegano izbiro letošnje osrednje teme in to že z vodnim prirejanjem niza predavanj, ki so takoj postala tarča polemik glede enostranske politične usmeritve gostov. Vodstvo festivala je ob raznih priložnostih potrdilo svojo pripravljenost do dialoga in priznanja morebitnih napak, s katero mora udeležati demokratično spoštovanje svobode izražanja vseh, ki se ne strinjajo z usmeritvami festivala. Ovadia je po drugi strani v teh letih jasno pokazal, da je kulturno in umetniško udejstvovanje močno komunikacijsko sredstvo in posrednik družbenih vrednot. Prav gotovo je kultura ideološko naravnano ojačevalce sporočil z megafoni in transparenti angažirane umetnosti (kot tisti, ki simbolično krasijo v teh dneh čedajske ulice), filter umetniške govornice pa mora biti v teh primerih dovolj plemenit in kakovosten, da se izogne banalnosti in retoriki lepih, a prav tako izrabljenih besed. Kakšen spodrselj je v tem smislu delo razvednotil dobre namene prireditve na gledališkem področju. Vprašljiva je bila na primer praznoba nove produkcije Ulbu nagrajenca Dania Manfredinija, ki je postavil na oder osamljenost in tesnobe duševnih bolnikov v obliki samoreferenčnega emotivnega izbruha.

Glasbeni del programa pa je v prvem festivalnem vikendu popolnoma prepirčali z odličnimi izvedbami uglednih gostov. Včeraj se je glavna tema človekovih pravic razpela v najrazličnejših odtintih z oblikovalci velikega maratona, pravega hepeninga v suggestivnem amfiteatru z 2500 sedeži kamoloma v Tarpeču, pri katerem so sodelovali med drugimi Gino Strada, Miha Obit, Furio Honsell, skupina Tetes de bois, Antonio Cornacchione, Sergio Staino, Paolo Rossi in učenci milanske gledališke šole Paolo Grassi.

KVARTET BORODIN

Mittelfest je velika prireditelj, ki privablja široko množico gledalcev in medijsko pozornost z močnimi barvami vodilne teme. Za odmevno fasado marketinških poudarkov se vedno skriva druga plat kvalitetnih, a tržno manj izražitih ponudb. Vsa pozornost otvoritvenega večera je bila na primer namenjena festivalskemu projektu o francoski revoluciji v režiji Roberta Andoja, ki je na promocijskem področju zasenčil lesk slavnega godalnega kvarteta Borodin. Publika pa ni prezrla možnosti izvrstnega glasbenega doživetja in je napolnila cerkev svetega Franciška, kjer je sedanja zasedba dolgoletne komorne »institucije« izvedla reprezentativni program skladb znamenitih ruskih avtorjev. Violonista Ruben Aharonian in Andrej Abramencov, violist Igor Naidin in violončelist Vladimir Balshin nosijo odgovornost ugledne, 62.letne zgodovine ansamble. Sedanjci člani se niso izneverili poslanstvu in so prevzeli poslušalce s pečatom izrazite zvočne in izvajalske osebnosti. Značilnost kvarteta je globoka skupna kohezivnost: glasbeniki dihajo kot en sam organizem, se med seboj ujamejo kot, da bi en sam lok sočasno igral na vse strune njihovih instrumentov. Kvartet Borodin ni združenje štirih različnih temperamentov, temveč skupina glasbenikov, ki stremijo k popolni spojitvi izrazov. Njihovo izvajanje se na osnovi tega pristopa predstavlja z ekspresivnostjo zlahtnega tona brez nikakršnih ostrin, ki je tudi odsev strogega obvladanja partitur, v plemenito zadržani dinamični paleti. Intimna mehkoča izražanja je obarvala izvedba kvarteta v d duru Aleksandra Borodina, ki so jo obogatili doživeti solistični prehodi. Zbrano, intenzivno vodenje ritmičnih impulzov in pestrih barv je z živostjo oblikovalo zgoščeno ekspresivnost treh skladb Igorja Stravinskega iz leta 1914. Drugi del koncerta je obsegal kvartet št. 3 v f duru Dmitrija Šostakoviča. Povezava z glasbo tega mojstra je za kvartet Borodin tudi sentimentalnega značaja, saj je prva zasedba neposredno sodelovala z velikim mojstrom pri študiju njegovih partitur in skladbe Šostakoviča imajo tudi danes glavno mesto na koncertnih programih in posnetkih skupine. Na sobotnem koncertu je

V soboto je nastopil sloviti Kvartet Borodin



publika lahko poslušala izvedbo, pri kateri je prišla do izraza plemenitost introspektivnega tona, ki zaznamuje nepoustljive profesionalce, oblikovalce najsvežjega umetniškega voščila ob začetku 16. izvedbe Mittelfesta

TIHOŽITJE ZA ČLOVEKOVE PRAVICE

Tihožitje za človekove pravice oz. Zapisi o revoluciji je bil poklon festivala dogodku, s katerim se je v znamenju novega družbenega ustroja in uveljavljanja bistvenih človekovih pravic začela moderna zgodovina. Francoska revolucija zaznamuje kot simbol upora in boja za radikalne spremembe letošnjo izvedbo Mittelfesta, ki se je pričela prav na dan napada na Bastiljo. Avtor posebne uprizoritve oz. mise en espace Roberto Andò je pri obujanju predvsem senčnih aspektov revolucionarnega upora in terorja obarval skupni obred spomina in razmišljanja s francoskim jezikom in glasom igralkice Isabelle Huppert. Vsebinska je ponujala več tehničnih iztočnic za ustvarjanje vznemirljivega skupnega doživetja v posebnem okviru za-

puščene čedajske cementarne. Sugestivna uporaba primera »industrijske arheologije« in nastop svetovno priznane filmske zvezdnice pa nista bila dovolj za predstavo, ki ni izpolnila velikih pričakovanj prav iz glavnega, vsebinskega in umetniškega vidika.

Ob vstopu v cementarno je gledalce pričakovala živa podoba Maratove smrti v kopalni kadi, ki je po sugestiji znane slike razodela osnovni namen dramaturgije in sicer ugotovitev, da je krvava pot do demokracije morala skozi nasilje in razdiranje, da bi na ruševinah preteklosti gradili dom nove zavesti. Ruggero Cara, Isabelle Huppert in - za krajši prizor - tudi Moni Ovadia, so nastopili v vlogah simboličnih glasnikov, ki so preplavili občinstvo z branjem tekstov raznovrstnega izvora in italijansčini, angleščini in francoščini. Vsebinske niso bile vedno dojemljive v celoti, saj je bil dramaturški namen prav besedno bombardiranje z razmišljanji ali kronikami o smrtni kazni, nesmiselnem nasilju in soodgovornosti, katerih naj bi gledalec ohranil osnovna sporočila. Vsebine tekstov so ojačevale projekcije, ki so prikazovale obrabljene prizore iz vojnih področij, ustrelitev in drugih primerov nespoštovanja človekovih pravic, do ideološko močno zaznamovanih osebnosti kot Martin Luther King in Condoleeza Rice. Kdor skuša povedati preveč se navadno mora ustavit na površju in prav v tem je bila šibkost razdrobljene in neučinkovite strukture predstave.

Posrečena pa je bila izbira okvira, v katerem se je publika premikala in sledila dogajanju sredi inštalacij živih oseb in predmetov. Prikazen Revolucije je dobila muzejsko, simbolično telo praznih, visečih oblek in čevljev, ki govorijo o preteklem življenju in boju. V prehodu med dvema dvoriščema se je uresničil prehod iz preteklosti v sedanost, ki apelira na odgovornost vsakega človeka.

Monoton in odmaknjen nastop Huppertove ni osmislil predstave razen zaradi pričakovanja glede njene prisotnosti. Morda je šlo za zavestno izbiro v soglasju z odčaranim pogledom na človeško družbo, s sodobno navado na grozote vsakdana bližnjih in daljnih narodov, dejstvo pa je, da se je sporočilo bistveno razblinilo. Dodeljeno vlogo »bralca« je v kontrastu ekspresivno oblikoval Ruggero Cara. Pestro dopolnitev je ponudila skupina Theatrum Instrumentorum, ki je pod vodstvom Sashe Karliča komentirala v živo dogajanje z raznoliko glasbeno kuliso, od eksotičnih ljudskih tonov do izvedbe francoske Marseillaise v stilu opernih izrazov gledališča 18. stoletja in zanimive priredbe v obliki vojaške koračnice prvega samospjeva Schubertovega cikla Winterrreise, parabole obupane eskistencialne samote.

NENADOMA V GOZDNI GOŠČAVI

Obstaja kotichek Mittelfesta, ki je namenjen predvsem otrokom in tistim odraslim, ki so s svojo ustvarjalnostjo in

domišljivo sposobni sanjati z otroškim, magičnim pogledom na svet in življenje. Poleg vsakoletne, vzporedne pobude lutkovnih predstav v Nadiških dolinah, je festivalski program obsegal tudi predstavo za otroke in odrasle Nenadoma v gozdni goščavi, produkcijo CTA (Centro Teatro Animazione) v režiji njegovega ravnatelja Roberta Piaggia. Predstava z dvema igralkama (Monica Bonetto in Elena De Tullio), kartonastimi profili in scenami je nastala po pravljici izraelskega avtorja Amosa Oza. Zgodba pripoveduje o tih vasi osamljenih ljudi, ki že dolgo časa pogrešajo prisotnost živili, živijo od spominov, strahov in prikritih resnic in se ne trudijo, da bi se kaj spremenilo. Radovedni otrok se poda v gozd in odkrije skrivnostni svet izginjenih živili, kjer še obstaja komunikacija in sprejemanje drugačnega, ki ga večinska skupnost izolira in označuje kot »gozdnega demona«. Moralna zgodba o želja otroka po spoznavanju skrith resnic in o pomankanju dialoga se konča z upanjem v boljši svet, ko se bodo vsi vrtnili z gozda in bodo dopolnili s svojimi izkušnjami človeško družbo.

Postavitev se v prvem delu osredotoča na osnovni učinek pripovedovanja z uporabo preprostih, kartonastih pripomočkov, v drugem pa preide v čarobno, pisano razsežnost gledališča senc v bistveni obliki, za katero je poskrbel Guillermo Pivari.

BOJARINA MOROZOVA

Osrednji dogodek nedeljskega programa Mittelfesta je bila praznoba naj-novejšega dela moskovskega skladatelja Rodiona Ščedrina, kantate Bojarina Morozova. Ščedrin je eden od najbolj znanih in izvedenih ruskih skladateljev, ugledna osebnost mednarodnega prizoro-

LAUREA HONORIS CAUSA - Vaclav Havel v svojem video sporočilu

»Svoboda je nedeljiva«

Havel iz zdravstvenih razlogov ni prišel v Čedad - Laudatio je v imenu videmske univerze podala Annalisa Cosentino

»Svoboda je nedeljiva. Omejitev posameznikove svobode je omejitev svobode vseh. Dokler bo naša družba imela take ljudi, ki jim ni do tega, da bi se zavzemali za spoštovanje svobode ostalih, bodo vsi v enaki meri žrtve okrnjenosti svobode in žrtve skupinske manipulacije«.

Vaclav Havel je v to sporočilo strnil nekaj desetletij dolg boj za spoštovanje posameznikove svobode in pravice do izražanja osebnih prepričanj in misli. Priložnost za posredovanje sporočila je bilo prejetje lauree honoris causa jezikoslovne fakultete za prevajanje in kulturno posredovanje med jeziki vzhodne in srednje Evrope, ki mu jo je podelila univerza v Vidmu. Kljub dejstvu, da se Havel iz zdravstvenih razlogov ni mogel udeležiti slovesnosti, je želel prirediteljem v zahvalo pokloniti video zapis. Sicer je v njegovem imenu v Čedadu včeraj spregovoril njegov dolgoletni prijatelj, prorektor univerze Janaček v Brnu, Petr Oslzly, ki je s Havlom sodeloval pri skupini Charta 77 in tudi zaradi tega prebral lectio magistralis Charta 77 in Evropa.

Priložnost za izročitev diplome je bil seveda Mittelfest, ki je letos v celoti posvečen človekovim pravicam. V sklopu devetdnevnega sporeda so prireditelji, kot je tudi povedal predsednik in rektor videmske univerze, Furio Honsell, želeli obeležiti tudi trideseto obletnico ustanovitve gibanja, Charta 77, ki je pred tremi desetletji leti združilo skupino češkoslovaških intelektualcev.

Havel, pravi simbol nasprotovanja komunistični vladi, je bil namreč med ustanovitelji in osrednjimi protagonisti tega gibanja, ki se je zavzemalo za spoštovanje človekovih in državljanjskih pravic. »Charta 77«, kot je obrazložil Havel v video sporočilu, »je bil pravzaprav poiskus, da bi spodbudili ljudi, njihova čustva, njihove vesti in njihovo solidarnost zato, da bi se zoperstavili vsemogočnosti političnega sistema. Zavzemali smo se za miroljubno revolucijo in naš načrt je kasneje vzpodbudil in hkrati postal vzor številnim drugim gibanjem tudi v tujini«.

Sedemdesetletni intelektualec, državnik in moralni voditelj, rojen v Pragi 5. oktobra 1936, ki se je od vedno zavzemal za člo-

vekovo svobodo in ponos, je ravno zaradi svoje pokončnosti spoštovan po vsem svetu. Tudi zaradi tega, predvsem pa zato, »ker je svoje koherentno obnašanje intelektualca posvetil politiki in s tem v prvi osebi pripomogel k demokratizaciji vzhodne Evrope«, kot je bilo še zapisano v motivaciji, so se v Vidmu odločili, da ga vpišejo na seznam najuglednejših diplomirancev.

Charta 77 je namreč združevala ljudi, ki so si bili med seboj zelo različni in so pripadali oddaljenim socialnim, kulturnim in celoverskim miljejem: te ljudi pa so združevala enake moralne vrednote.

»Vse to je namreč nastalo iz želje in potrebe - kot je še zapisal Havel v svoji lectio - presejanja osebnih interesov in nuje, da bi lahko vsi na enak način sodelovali in sooblikovali politiko države, v kateri smo živeli. Upri smo se malikovanju in hvaljenju oblačil nagega kralja in izbrali raje pot resnice. Želeli smo prisluhnti lastni vesti in se trudili, da bi lahko stopali s pokončnim hrptom.«

Za laudatio pa je v imenu videmske univerze poskrbela profesorica Annalisa Cosentino, ki je v svojem občutenem izjavljanju podčrtala predvsem Havlovo gledališko ustvarjanje, v večji meri povezano z njegovim političnim delovanjem. Tudi zato, ker je Havlova dramaturška dejavnost doživela veliko nasprotovanje že takoj na začetku, saj je bodoči češkoslovaški in nato tudi samo češki predsednik, pripadal praškimi meščanskim krogom, kar mu je v določenem obdobju onemogočalo celo univerzitetni študij. Diskriminacij pa je bilo še in še, predvsem zato, ker je Havel po ustanovitvi Charte 77 preživel tudi pet let v zaporu. Sicer pa je mogoče ravno njegovo nasprotovanje politični situaciji predstavljalo izjemen navdih za njegov gledališki opus, katerega delo L'udienza so predstavili tudi včeraj zvečer.

»Vse kar se je zgodilo kasneje pa je že stvar sodobne zgodovine - kot je povedala Cosentinova, ki je češko situacijo primerjala - pravljici s srečnim koncem, kjer tudi bivši zapornik, lahko postane predsednik države.«

Ivana Godnik



liku, posvečenem francoski revoluciji ostnih glasbenih prireditev in srečanj

Logodek je bila praižvedba najnovejšega dela skladatelja Rodiona Ščedrina Bojarina Mozorova



rišča, naslednik šostakoviča pri vodstvu Zveze ruskih skladateljev. Izvedba njegove skladbe je obogatila letošnje izvedbo festivala z izvrstno in ekspresivno govorico, ki je bila po slogu dojemljiva tudi za manj strokovno občinstvo.

Delo se je idealno uglasilo z vodilnimi vsebinami festivala, saj pripoveduje zgodbo plemkinje Feodosie Morozove, ki je obsojena najprej na smrt in potem na dosmrtni zapor in pregnanstvo zaradi upora proti reformi, ki je podredila rusko pravoslavno cerkev oblasti carja v času ruske shizme 17. stoletja. Pravica do svobodnega izražanja lastnih verskih prepričanj je sporočilo, ki se dotakne delikatne in aktualne problematike verskih sporov z likom, ki ga kantata prikazuje v luči koherentnosti in dostojanstva. Avtor je izhajal iz sugestivne slike Vasilija Surikova, ki prikazuje odhod plemkinje sredi zasnežene pokrajine. Osebe kantate so poleg protagonistke (mezzosopranistka Larisa Kostjuk) njena sestra, princesa Urusova (sopranistka Veronika Žojeva), ki ji sledi v težki usodi, predstavnik verske stvarnosti, nadduhovnik Awwakum (mlad tenorist Vasilij Efimov) in "antagonist", car Aleksej Mihajlovič (basbaritonist Mihail Davidov). Skladba je napisana za štiri soliste, zbor, trobento in tolkala. Z izbiro zasedbe, v kateri so glasbila razen zveneče trobente - navidezno v kontrastu z naravo pevskega dela, je skladatelj kazal sposobnost ustvarjanja popolnega soglasja in spojitve različnih zvočnih značajev. Vse sloni na sprevni melodiji, katere tudi tolkala postanejo del na zelo učinkovit način in z zelo hvaležno vlogo. Izvedba je pravi užitek za vse izvajalce, katerih je skladatelj spoštljivo in zavestno ovrednotil značilne zvočne in ekspresivne poteze.

Tolkala delujejo z melodičnim smislom, ritmični pogon pa se preseli v zbo-

rovske izraze s stalno izmenjavo striktno povezane izvajalske celote, v kateri se elementi dopolnjujejo.

V svoji glasbi ščedrin izpostavlja navezanost na ruske korenine, na rusko literaturo in zgodovino, ki se izraža v nekaterih ljudsko obarvanih ritmičnih vzorcih ter s sklepnim citiranjem harmonij pravoslavne literature.

Pavke (Andrej Vinitcki) spremljajo dogajanje z vodilno vlogo, z mogočno prisotnostjo, pripovedno, komunikativno močjo recitacije, ki jo v barvitom slogu dopolnjujejo druga tolkala (Andrej Nikitin), v katerih se v finalu oglašijo tudi verige Morozovinega jetništva. Mešani zbor ima bistveno vlogo kot stalni zvočni okvir, ki niha med komentiranjem in nakazanjem atmosfere pripovedi, med človeškim sočustvovanjem in barvami pojočega orkestra v ozadju. Sveži glasovi mladih zboristov Komornega zbora Moskovskega konservatorija so se včasih težko uravnovešali v odnosu z izrazito zvočnostjo glasbil, a so ponudili natančno in doživeto izvedbo, ki je kot del zvočne freske podpirala petje solistov. Vsak solist je bil glasbeno zaznamovan: Car z dolgimi notami svojega ponosnega nastopa, nadduhovnik z občuteno spevnostjo, preganjani sestri pa sta z intimističnim značajem tesno povezanih melodičnih linij simbolizirali popolno miselno soglasje. Sposobne in interpretativno angažirane soliste, tolkaliste in zboriste je vodil Boris Tevlin.

Škoda le, da so za to izvedbo izbrali trg zraven čedajske stolnice, kjer so se izvajalci in poslušalci morali vživljati v zbrane glasbene vsebine sredi zvonjenja in uličnega hrupa. Izvedbo je počastila prisotnost skladatelja, ki ga je pospremila soproga, legendarna baletna etoilka Maja Plisetskaja.

Na zgornji sliki izvajalci Ščedrinove Bojarine Mozorove, desno pa prizor iz produkcije Circus Istorija

CIRCUS ISTORIJA

Gledališko-koreografska produkcija BITEF-Jugoslovensko Dramsko Pozorišče "Circus Istorija" je ena od tistih festivalskih predstav, pred katerimi se občinstvo deli na osnovi gledališke izobrazbe in občutljivosti posameznika. Izvedba projekta srbske režiserke in koreografije Sonje Vukičević je odločno poživila nedeljski večer Mittelfesta z elegantno simbolično interpretacijo, v kateri ima estetika bistveno vlogo. Skupina izvrstnih igralcev je v cirkuški areni recitala odlomke Shakespeareovih tragedij (kar potrjuje režiserkinino navezanost na avtorja, h kateremu je večkrat pristopila v lastnih avtorskih projektih) o oblasti, o teptanju pravic, o kruti naravi, o neumljenem odnosu do sočloveka-homo homini lupus. Smisel projekta je kontrast med trpljenjem duše, ki ga besede izražajo, in razposajeno razsežnost cirkuških točk, kjer fizični napor in igra raztresata od bolečih vsebin, v katere človek noče zreti. Ples odčaranja, ravnovesje eksistencialnega vrhovodca, bruhanje žogic, klovn, akrobati in žonglerji, kričeča glasba, so bili elementi cirkuške življenja in zgodovine, simboličnega mižanja pred skupnimi odgovornostmi. Koreografije so eklektično prirejale citate različnega izvora, tudi izraze ljudske tradicije, s profesionalnim nastopom treh sposobnih malih plesalk.

Gledalci so pred vstopom v čedajsko športno palačo morali obleči bele halje (in so se v duhu cirkuške prireditve lahko postregli s pop-cornom in lastnim sladkorjem), povsem enake tisti, ki je kot cirkuška zavesa visela v ozadju in iz katere so se pojavljali izvajalci, kot strahovi in tesnobe, ki jih človek skriva v sebi, v beli halji vsakega od gledalcev.

Izbira metafore žalostne gledališke maske, glasbeni citati iz Fellinijevih filmov, ne spadajo ravno v področje ne-

konvencionalne, najbolj izvirne govornice, rezultat pa je bila predstava, ki črpa iz sugestivnega zaklada sanjske razsežnosti, kjer vsebine pogosto prikriva prevladujoča izrazitost estetske podobe.

Rossana Paliaga

ZADATI TEMI (KONEC)

Zasledovanje pravice do svobode, do samoodločanja in seveda do otroštva je prepričalo režiserja Renza Martinellija za postavitev drame Dare al buio (la fine) - Zadati temi (konec)..

Povzeto po istoimenskem delu Letizie Russo, gre za odrsko postavitev dogodkronike, ki je pred dobrim letom dni šokirala javnost. Natascha Kampusch se je namreč po osmih letih rešila jetništva starejšega moškega, ki jo je, ko je bila še deklica ugrabil in jo zaprl v kletne prostore svojega bivališča. Njena svoboda se je uredila samo v trenutku smrti ugrabitelja, ki si je na lepem segel po življenju.

Novica, ki je napolnila časopisne strani in izzvala ne malo radovednosti s strani medijev vsega sveta, je tako postala povod za gledališko razmišljanje o posameznikovi svobodi, ki jo najprej prepreže ugrabitev, takoj nato pa vzpostavitev čustvenih in drugih odvisnosti, ki se vzpostavijo med ječarjem in jetnikom. Razmišljanje nekako po narobe, ko se med oseboma vzpostavi taka zveza, ki ne dovoli več občutka in potrebe po svobodi, temveč slo po odvisnosti in podreditvi nekemu, ki ti ravno s svojo prisotnostjo osmišlja življenje. Po svoje strahovita teorija je tako postavila na glavo eno temeljnih pravic, tisto po svobodi, ki v glavah W-ja in K-ja, kot so ju preimenovali avtorji, kjer je K deklica, W pa moški, postane postranska.

W namreč posreduje K vso svojo ljubezen, ki se nikoli ne spremeni v telesno, ampak ostane na ravni platonске. K mu v zameno zagotovi vso svojo zvestobo in zaupanje in se v bistvu, kot izhaja tudi iz

odrske postavitve, spremeni v domačo žival, ki ji zadostujeta hrana in pozornost, za nadaljevanje in utrjevanje dobrega odnosa.

Ob uporabi številnih simbolov, kot sta voda in zrak, ob spretnem upravljanju luči in preštudirani izbiri glasbenih vložkov, poteka trpka in z besedami prenasočena predstava, kjer stalno obelodanjen misli, čustev in početji zaprte protagonistke deluje nadvse utesnjoče. Življenje ugrabljene K poteka v nekaj centimetrov široki cevi, v kateri je zapornica doživela vrsto temeljnih življenjskih sprememb in se iz deklice prelevila v najstnico z vsemi dvomi, težavami in bojaznima, ki seveda bremenijo njene vrstnice. Le, da je pri tem bil njen edini problem preživetje, povezano seveda s prehranjevanjem a tudi z dobrim, prijateljskim odnosom, ki ga je morala vzpostaviti in gojiti z ječarjem. Človekom, ki jo je presenetil na pločniku in jo odnesel v svoje stanovanje. Ukradel ji je otroštvo in jo nasilno priklenil svojemu vsakdanu, kjer si je zanjo zamislil popolnoma samosvoje življenje. Obsto, katerega edina dva protagonista sta bila ravno on in K.

To seveda vse do trenutka, ko si je W vzel življenje in brutalno uničil njun odnos in postavil pod velik vprašaj smisel življenja še ne polnoletne K.

Martinelli je tako želel osvetliti in raztegniti do onemoglosti ravno trenutek, ko je K razumela, da jo je W zapustil in da bo morala zdaj spet v tisti svet, ki ga je zapustila pred osmimi leti. V uro in pol trajajoči predstavi so tako prišla na dan vsa zamolčana čustva in občutki, ki so prepričali K, da je njeno življenje z W-jem sprejemljivo in celo lepo in da je torej trenutek, ko se je spet znašla sama, predvsem pa prosta, tako mučen, da bi se mu raje odpovedala. V vlogi W-ja je nastopil Paolo Conzenza, ugrabljeno K pa je poosebljala Federica Fracassi. (Iga)



Prizor iz uprizoritve drame Dare al buio (la fine)



GORICA - V petek v pokrajinski palači prvo srečanje foruma Agenda 21

Pri okoljskih vprašanjih spodbujajo k participaciji

Mara Cernic: »Delovne skupine se bodo spopadale tudi z elektrovodi, odpadki in zaščito Krasa«

V dvorani pokrajinskega sveta bo v petek, 20. julija, potekala prva seja okoljskega foruma Agenda 21 za Gorico. Z ustanovitvijo svetovalnega organa, ki je odprt vsem, želi goriška pokrajina pokazati željo po participaciji teritorija pri sprejemanju odločitev v zvezi z okoljem. Forum Agenda 21 predvideva namreč sodelovanje občanov in krajevnih skupnosti pri ugotavljanju problemov, ciljev in sredstev za doseganje trajnostnega razvoja, ki bo izboljšal kakovost življenja današnjim in bodočim generacijam.

Odbor je kraj razprave, ki se bo občasno sestajal in ocenjeval posege pokrajine na okoljskem področju. »V okviru foruma Agenda 21 bomo v kratkem sestavili delovne skupine, ki se bodo spopadale s posameznimi vprašanji, kot so sistem upravljanja z odpadki, upravljanje Krasa in gradnja elektrovodov,« je povedala odbornica Mara Cernic in poudarila, da bo v prihodnje deloval tudi blog foruma. »Le-ta bo pravo sredstvo participacije, preko katerega bodo občani lahko sprejemali in nudili informacije,« je dodala Cerničeva. Ustanovitev foruma bo po besedah odbornice tudi na dnevnem redu pokrajinskega sveta, ki bo potekal 27. julija.

»S promocijo foruma Agenda 21 pokrajina dokazuje željo po aktivni sodelovanju nositeljev interesov pri odločanju o okoljskih problematikah. Vabilo na srečanje smo poslali 260 osebam, odprto pa je vsem, ki želijo dati svoj doprinos pri razpravi o energiji, vodi, odpadkih, kmetijskem razvoju, prometu in o mnogih drugih problematikah. Število delovnih skupin se bo v letih širilo z ugotavljanjem novih problematik,« je povedala koordinator goriškega foruma Agenda 21 Maurizio Rozza, Cerničeva pa je pristavila, da bodo med člani delovne skupine za sistem odpadkov tudi Enzo Favoino, Fausto Brevi in Luca Mariotto. »To so trije izvedenci, ki jih je pokrajina imenovala za spremembo pokrajinskega načrta o ravnanju z odpadki,« je pojasnila odbornica. Petkovo srečanje se bo začelo ob 17. uri s pozdravi predsednika pokrajine Enrica Gherghette in odbornice Mare Cernic, nato pa bosta o ciljih in delovanju foruma spregovorila vodja direktorije za okolje pri goriški pokrajini Flavio Gabrielcig in Maurizio Rozza. (Ale)



Maurizio Rozza (levo), Mara Cernic in Stefano Caso predstavljajo prioritete okoljskega foruma Agenda 21

BUMBACA

GORICA - Jutri novo srečanje Ineos: premik z mrtve točke

Jutri se bodo ponovno srečali, vendar zgleda da so sindikalisti in predstavniki lastništva tržiške tovarne Ineos že včeraj premaknili z mrtve točke pogajanja v zvezi z dopolnilno blagajno. Včerajšnje srečanje je potekalo v pokrajinski sejni dvorani v Gorici, ob prisotnosti pokrajinskega odbornika Marina Visintina pa so sindikalisti pojasnili predstavnikom lastništva tovarne, da zaposleni nameravajo tožiti družbo Ineos, če ne bo pristala na dogovor o dopolnilni blagajni. Odgovor in morebitni novi predlogi družbe Ineos bodo znani jutri, sicer pa člani enotnega sindikalnega predstavništva zahtevajo tudi, da se v tovarni v ulici Timavo v Trzihu čim prej oživi proizvodna dejavnost. Po mnenju sindikalistov družba Ineos mora zagotoviti dopolnilno blagajno, ob tem pa mora sodelovati z deželno vlado pri oživitvi tovarne. »Obrat mora nadaljevati z industrijsko dejavnostjo, zato pa se ne sme špekulirati pri prodaji zemljišč,« poudarjajo sindikalisti.

SIK - Odlikovanje Bratužu Kvirinal že preučil zadevo

S Kvirinala so tajniku Stranke italijanskih komunistov Olivieru Dilibertu, ki je 20. februarja letos predlagal predsedniku republike, naj se posthumno podeli Lojzetu Bratužu državno častno priznanje, sporočili, da so v glavnem tajništvu predsedstva republike zadevo proučili in zbrali potrebne informativne podatke in jih poslali po pristojnosti v ocneno Odboru za priznanja za civilne zasluge pri notranjem ministrstvu.

Deželni tajnik Stranke italijanskih komunistov Stojan Spetič poudarja, da se je torej postopek vendar pričel in upati je, da bo pristojni odbor pri notranjem ministrstvu brez oklevanja podelil Lojzetu Bratužu ob 70. obletnici njegove mučeniške smrti državno odlikovanje. To bo le delno priznanje vsega gorja, ki nam ga je fašizem prizadel v četrto stoletje strahovlade in vojnega nasilja, obenem tudi korak na poti sprave in obnavljanja zaupanja med sosednjimi narodoma.

ŠTEVERJAN - Zaslužen domačin 80-letnik

Bruno Štekar praznuje jubilej

Pred osemdesetimi leti, in sicer 16. julija 1927, se je v Števerjanu Ivanu Štekarju in Juštini Humar rodil sin Bruno. Spodobi se, da o ljudeh, ki nam kaj pomenijo in ki so veliko prispevali v naših zamejskih organizacijah, ob pomembnih življenjskih jubilejih, kaj napišemo. Brunota poznamo vsi Števerjanci kot dobrega in poštenega gospodarja na njegovi kmetiji in kot aktivnega prosvetnega delavca v vaških organizacijah. Za kar je slavljenc prispel za širšo vaško skupnost, bi lahko napisali z velikimi črkami. Naj omenimo, da je po padcu fašistične Italije odšel v partizane, kjer se je pridružil kot kurir starejšemu bratu Virgilu v Briško-Beneškem odredu. Ko se je leta 1946 vrnil domov iz Jugoslovanske armade, je dobil domačijo požgano in mater vdovo. S skromnimi sredstvi je Bruno skupaj z brati obnovil dom in uredil posestvo. Vendar je Bruno ob vsem tem delu dobil tudi čas za prosvetno in politično delo v vasi. Bil je predsednik Zveze slovenske mladine na Goriškem, predsednik



BRUNO ŠTEKAR

KD Briški grič, kjer je sodeloval pri dramski skupini in pevskega zboru, bil je tudi član NOB-ja, Kmečke zveze, Lovske družine in za eno mandatno dobo občinski svetnik v Števerjanu. V petdesetih letih je aktivno sodeloval pri športnih zamejskih igrah v Sovodnjah in Štandrežu. Leta 1953 se je poročil z domačinko Cvetko Humar, ki mu je povila tri otroke.

Dragi Bruno, ob visokem jubileju ti iz srca voščimo vsi, ki te imamo radi in ki smo ponosno nate.

Saverij Rožič

VILEŠ - Goriški policisti aretirali bosanskega državljan

Najprej ukradel tovornjak, zatem pa »obiskal« skladišče

Ukradel je tovorno vozilo z natovorjenim kompresorjem vred, nato pa z njim obiskal skladišče tovarne in iz njega odpeljal za več kot 30 tisoč evrov blaga. Tatvina je tekla kot po olju, dokler ni bosanskega državljan A.Z. včeraj ob 6.45 izsledilo osebje goriške prometne policije, ki je v bližini cestninske postaje pri Vilešu opravljalo redne kontrole prometa. Agenti so ugotovili, da je moški okrog 4.30 ukradel tovornjak v industrijski coni v Romanu, nato pa je z vozilom obiskal skladišče bližnje tovarne, iz katerega je ukradel dva računalnika, elektronsko opremo in dva zaboja s polizdelki iz medenine. Policisti so blago zasegli, bosanskega državljan pa aretirali zaradi kraje v obtežljivih okoliščinah in ga nato prepeljali v goriško kaznilnico.

Da bi preprečili smrtno nesrečo ob izhodu iz javnih lokalov, so karabinjerji iz Gradišča ob koncu prejšnjega tedna opravili serijo kontrol na državni cesti 305. Pregledali so 80 vozil in 100 oseb; 50 voznikom so opravili analizo stopnje alkohola v krvi, brez voznikega dovoljenja pa so ostali 23-letnik iz Foljana-Redipulje, 65-letnik iz Gorice in 27-letnik iz Moša.



Goriški policisti pred ukradenim tovornjakom

BUMBACA

PEVMA - Koncert Glasbenici iz Salzburga ob obletnici konca bojev

Pevmska farna cerkev bo v soboto, 21. julija, ponovno gostila kvaliteten koncert. Z razliko s podobnimi pobudami v prejšnjih mesecih, tokrat ne bo šlo za zborovski večer, temveč za koncert, na katerem bosta nastopili priznani glasbenici iz Salzburga v Avstriji, violinistka Annelie Gahl in pianistka kitajskega rodu Hsin Huei Huang. Šlo pa bo za ponovitev koncerta, ki je bil v Barkovljah pri Trstu, 23. marca 1918, ko je orožje na soški fronti utihnilo, a so se boji z nezmanjšano močjo nadaljevali na reki Piave. Takrat so Avstrijci za svoje oficirje, ki so prihajali na počitek s fronte prirejali koncerte z namenom, da bi jim olajšali gorje, ki so ga dolge tedne in mesece doživljali v prvih bojnih črtah. Pobudnik teh koncertov je bil mladi glasbenik in hkrati častnik Viktor Ullman, ki je za klavir in violino priredil vrsto skladb Mozarta, Händla, Bethovna, Bacha, Scuberta, itd. S koncerta v Barkovljah se je ohranil tudi plakat, iz katerega je razbrati, da je glasbeni večer potekal v prostorih Narodnega doma, ki ga je upravljalo barkovljansko »Obrtniško društvo«.

V počastitev konca bojev v Posočju (oktobra 1917) bodo, kot rečeno, ponovitev koncerta priredili v Pevmi, za kar nosijo veliko zaslug režiser Marjan Bevk (on je režiral uspešno trojezično igro Pisma s fronte, ki je pred kakim letom gostovala v Dobreddu, Pevmi, na Oslavju in v Gabrjah), krajevna skupnost iz Pevme, Oslavja in Štavnava ter Glasbena matica iz Gorice, ki sta sprejeli ponujeno priložnost in bodo glasbeno postelastico ponudili goriškim ljubiteljem klasične glasbe. Ob dveh priznanih glasbenicah bo nastopil še igralec novogoriškega gledališča, ki bo oblečen v uniformo avstrijskega oficirja pripovedoval zgodbo nesrečnega Ullmanna. Viktor Ullmann je bil namreč dunajski Žid in je kljub svojim glasbenim in vojaškim zaslugam življenje končal v plinskih celicah v Auschwitzu.

Nedvomno bo pevmski večer naletel na veliko zanimanje, saj se ne zgodi prav pogosto, da bi v naših krajih gostovali glasbeniki na tako visoki umetniški ravni. Ob tem velja pevmska cerkev za zelo akustično, tako da je užitek za ljubitelje glasbe za gotovljen. Pevmski koncert na svojeviten način odpira tudi letošnje praznovanje domače zavetnice sv. Ane. Tridnevno praznovanje bo na sporedu 27., 28. in 29. julija. (vip)



GORICA, NOVA GORICA - Jutri in pojutrišnjem Z vročino pričakujejo tudi povišano koncentracijo ozona



Pred pasjo vročino se lahko zatečemo k Soči pod jezom pri Podgori

BUMBACA

Jutri in pojutrišnjem se na Goriškem obeta vrhunec napovedanega vročinskega vala s temperaturami do 38 stopinj Celzija in s povišano koncentracijo ozona. Zato ne bo odveč upoštevanje navodil, ki jih zaradi obetajoče se vročine priporočajo zdravniki.

»Glavobol, čudna utrujenost, zaspanost in nihanje krvnega pritiska,« takole je najpogostejše znake, ki jih ob izredno vročih dneh čutijo ljudje, ki sodijo v ogroženo skupino, opisala zdravnica splošne medicine v novogoriškem zdravstvenem domu Damjana Pavlin. »Od vročine so ogroženi starejši ljudje, ki imajo srčno-žilna obolenja oz. visok krvni tlak,« pojasnjuje Pavlinova, ki dodaja, da je pozornost potrebna tudi pri zelo majhnih otrocih. Zdravnica priporoča, da se ti ljudje zadržujejo predvsem v senci in da v najtoplejših delih dneva ne hodijo ven. »Pomembno je tudi dovolj pitje brezalkoholnih pijač, najbolj vode, zaradi prekomernega potenja pa tudi uživanje primerno slane hrane. Doslje po njenih podatkih se niso obravnavali večjega števila pacientov z naštetimi težavami, saj minuli tedni niso bili vroči, z izjemo prvega letošnjega vročinskega vala spomladi. Več ljudi s takšnimi težavami pričakujejo zdravniki v prihodnjem tednu, ko bo vročina že nekaj časa trajala. Podobne razmere so bile v lanskem juliju, tedaj so čakalnice polnili predvsem ljudje z omenjenimi simptomi.

Visoke temperature že nekaj let spremlja še povišana koncentracija ozona v ozračju; v Novi Gorici so bili v zadnjih letih večkrat priča temu pojavu. Včeraj je koncentracija ozona v zraku presegla opozorilno vrednost na Otlici v Trnovskem gozdu, na 950 metrih nadmorske višine. Po podatkih republiške Agencije za okolje je podobna povečanja moč pričakovati tudi v prihodnjih dneh. Koncentracije ozona, ki presegajo opozorilno vrednost, dražijo sluznico in dihalo. Priporoča se, da ljudje s kroničnimi boleznimi dihal in krvnega obtoka v tem času ostanejo v zaprtih prostorih, kjer je koncentracija ozona nižja. Pa tudi zdravi ljudje naj

bi se izogibali naporov v času trajanja previsoke koncentracije. Do povečanih koncentracij ozona pride takrat, ko so izpolnjeni posebni pogoji. Ozon namreč nastane kot posledica fotokemične reakcije med ogljikovodiki in dušikovimi oksidi, in to predvsem tam, kjer je povečana gostota prometa ali pa je prisotna kemična industrija. Za potek reakcije so potrebne sončna svetloba in visoke temperature. Vendar je gostota prometa na Goriškem prenizka, da bi bilo to krivo za tako visoke koncentracije ozona v ozračju. Večje količine izpušnih plinov tja prinese jugozahodnik iz Padske nižine. (km)

Lekarne

DEŽURNA LEKARNA V GORICI
AL GIARDINO (Baldini), korzo Verdi 57, tel. 0481-531879.

DEŽURNA LEKARNA V TRŽIČU
OBCINSKA 2, ul. Manlio 14/B, tel.0481-480405.

Kino

GORICA
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.20 »Harry Potter e l'Ordine della Fenice«. Dvorana 2: 17.10 - 19.50 - 22.20 »Transformers«. Dvorana 3: 17.45 »Come l'ombra«. 20.00 - 22.15 »Il destino di un guerriero - Alatriste«. **CORSO:** zaprt.

TRŽIČ
KINEMAX Dvorana 1: 17.30 - 20.00 - 22.20 »Harry Potter e l'Ordine della Fenice«. Dvorana 2: 16.00 - 18.30 - 21.15 »Harry Potter e l'Ordine della Fenice«. Dvorana 3: 17.10 - 19.50 - 22.20 »Transformers«. Dvorana 4: 16.50 - 18.15 »The Reef: Amici per le pinne«. 20.00 - 22.00 »I Fantastici 4 e Silver Surfer«.

Pretepli priseljence

Osebe službe 118 je v noči med soboto in nedeljo v Trziču nudilo pomoč 35-letnemu priselincu iz Bangladeša, ki so ga našli ranjenega v ulici Verdi. Moški je policistom povedal, da ga je povozil avtomobil, sicer pa agenti sumijo, da so priseljenca pretepli njegovi sodržavljanji. Zgleda namreč, da skupina mladeničev iz Bangladeša grozi svojim sodržavljanom in od njih zahteva denar, v tem pa naj bi bilo treba iskati vzrok za nočni pretep.

O Demokratski stranki

Danes ob 20.15 bo v hotelu Franz v Gradišču javno srečanje, ki ga prireja Združenje za Demokratsko stranko. Razprava, ki jo bosta vodila Giorgio Brandolin in Sergio Bolzanello, bo osredotočena na izzive in značilnosti novega političnega subjekta.

Javno srečanje Foruma

Forum za Gorico začenja danes niz srečanj, katerih tema bo demokratična participacija. Ob 18. uri bo v uredništvu časopisa Isonzo Soča bivši občinski odbornik Bruno Crocetti spregovoril o urbanistiki in javnih delih.

Usodna slabost na plaži

Na gradeški plaži je včeraj ob 13.15 obšla usodna slabost 78-letno italijansko turistko. Na kraju je nemudoma posredovalo osebe službe 118, vendar za žensko ni bilo več pomoči, saj je njeno srce ob prihodu reševalcev že nehalo biti.

Aretacija zaradi droge

Tržiški karabinjerji so zaradi posesti droge aretirali 20-letnega N.M.; ko so ga izsledili, je mladenič imel pri sebi 6 gramov hašiša, zatem pa so na njegovem domu našli še dodatnih 150 gramov iste snovi. Mladenič čaka na sojenje v goriški kaznilnici.

Dvorana 5: Niz avtorskih filmov 17.40, 20.00, 22.10 »Il matrimonio di Tuyra«.

Šolske vesti

RAVNATELJSTVO ŠOL CANKAR - VEGA - ZOIS sporoča, da se bo pouk za dijake treh šol pričel v ponedeljek, 10. septembra, (razen 3., 4. in 5. razreda Cankar, ki pričnejo delovno prakso 3. septembra). Koledar za šolsko leto 2007/08 je izo-bešen na oglasni deski šole; objavljen je tudi na spletni strani šole www.potep.org.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da je do 23. julija čas za vložitev prošnje za vključitev v šolske (zavodske) lestvice učnega osebja. Prošnjo je treba vložiti na prvo od izbranih šol, navedenih na temu namenjenem seznamu. Podrobnejša navodila in obrazci so dosegljivi na spletni strani www.pubblica.istruzione.it. Urad posebej opozarja, da morajo letos prošnjo predstaviti tudi kandidati, ki so že vključeni v pokrajinske (bivše) permanentne) lestvice.

URAD ZA SLOVENSKE ŠOLE obvešča, da so objavili časasne lestvice, uporabne do imenovanja vseh kandidatov za goriške šole s slovenskim učnim jezikom vseh vrst in stopenj. Sporočajo tudi, da bo urad pred objavo dokončnih lestvic po-

V Števerjanu je

Bruno Štekar
80 letnik.

Ob visokem jubileju mu iskreno čestita

K.d. Briški grič

skrbel za popravo in dopolnitev le-teh v skladu z dopisom št. AOODGPER 13317 z dne 27. junija letos, ki so ga prejeli 28. junija. Upoštevali bodo namreč točke rezerviranih habilitacij v smislu M.O. 85/05, ki so se zaključile v poletnem roku 2006-07. Opozarjajo dalje, da bo na osnovi prej omenjenega dopisa polnopravna vključitev kandidatov kljub temu pogojena od izida rekursa na Državni svet, ki ga je vložilo ministrstvo za šolstvo. Na osnovi 11. člena odloka št. 3578/C7 deželnega šolskega ravnatelja za FJK z dne 6. aprila letos lahko kandidati v roku petih dni po objavi začasnih lestvic vložijo ugovor. Pristojni urad si tudi pridržuje pravico, da bo po potrebi vnesel morebitne popravke ali dopolnitve.

Izleti

DRUŠTVO SLOVENSkih UPOKOJENCEV za Goriško prireja tradicionalni piknik v soboto, 4. avgusta, z izletom v Linhartovo mesto Radovljico. Najprej bodo obiskali Prešernov gaj v Kranju, nato si ogledali v Radovljici čebelarji muzej in druge zanimivosti. Po kosilu v prijetnem gostišču bo priložnost za družabnost ob glasbi Silva. Vrnitev v večernih urah; vpisovanje do zasedbe mest na avtobusu na tel. 0481-390688 (Saverij R.) in pri poverjenikih (Veronika T., tel. 0481-882302; Ema B. tel. 0481-21361; Ana K. tel. 0481-78061); na račun 20 evrov.

UPOKOJENCI DOBERDOB organizirajo enodnevni izlet v soboto, 1. septembra, na Goli otok; informacije in vpisovanje v trgovini pri Mili (tel. 0481-78398), v gostilni Peric (tel. 0481-78000) in pri Milošu (tel. 0481-78121) do 15. avgusta.

Čestitke

Včeraj je v Števerjanu slavil 80. rojstni dan **BRUNO ŠTEKAR**. Iskreno mu želijo mnogo zdravja in srečnih dni Lovci iz Števerjana.

Obvestila

KNJIŽNICA FEIGEL obvešča, da bo do 14. septembra odprta po poletnem urniku: vsak dan razen sobote od 8. do 16. ure. Knjižnica bo zaprta za dopust od 13. do 24. avgusta.

OBCINSKA KNJIŽNICA v Doberdobu bo zaprta od 23. julija do 13. avgusta. **PLANINSKO DRUŠTVO NOVA GORICA** prireja v soboto, 21., in nedeljo, 22. julija, planinsko turo RJA VINA - CMIR - VRBANOVE ŠPICE. Tura je zelo zahtevna, potrebna je oprema za samovarovanje in primerna telesna pripravljenost. Število udeležencev je zato se čimprej prijavite na sedežu društva, v Bazoviški ulici 4. Sestanek z udeleženci bo na sedežu društva, v četrtek, 19. junija, ob 18. uri. Turo bo vodil Simon Gorjup.

OBVESTILO IZLETNIKOM

Vse udeležence letošnjih izletov Primorskega dnevnika vabimo, da se udeležijo že tradicionalnega srečanja.

Ob dobri kapljici bomo obudili spomine, si izmenjali slike ter gledali film in diapozitive o potovanjih.

Srečanje bo v petek, 20. julija, v Boljuncu pri Parovelovih (zraven gledališča "F. Prešeren") od 19. ure dalje.

Toplo vabljeni!
Uprava Primorskega dnevnika

PRI KULTURNEM DRUŠTVU SKALA GABRJE je v teku do sobote, 28. julija, 21. gabrski turnir v nogometu. Sodelujejo moške in ženske ekipe. Vsak večer deluje dobro založen kiosk z domačim vinom.

ZSKD obvešča, da je goriški urad odprt po poletnem urniku od 9. do 13. ure.

Prireditve

»**MONFALCONE ESTATE**« v organizaciji občine Trzič: do 5. avgusta (Občinska galerija sodobne umetnosti na trgu Cavour) »Onde Mediterranea« med 20. in 23. uro fotografska razstava Stefana Grazianija in video razstava italijanskih umetnikov z naslovom Albedo; v četrtek, 19. julija, ob 21.30 (Trg v Panzanu) film »La gang del bosco«.

LEG (LIBRERIA EDITRICE GORIZIANA) vabi na notranje dvorišče knjižarne na korzu Verdi 67 v Gorici na srečanja z naslovom Avtorji in knjige na dvorišču v soboto, 21. julija, ob 18. uri. Rimski zgodovinar Piero Melograni bo predstavljal svojo najnovejšo knjigo »Toscanini. La vita, le passioni, la musica«.

NA HITOVI PLAŽI v Novi Gorici bodo v organizaciji Mladinskega centra Nova Gorica gledališke in lutkovne predstave za otroke: 21. julija, ob 10. uri potujoče gledališče Pro Fortis; 28. julija, ob 10. uri potujoče gledališče Pro Fortis; informacije na tel. 003865-3334021 (Vanja Peršolja).

OBCINA ROMANS organizira prireditve »Inseguì la tua storia« v Fari 19. julija ob 17.30 laboratorij z naslovom »La natura in un quadro«, ob 21. uri v Kmečkem muzeju gledališka predstava »Le stelle del soldato«.

V POKRAJINSKIH MUZEJIH v grajskem naselju v Gorici bo v četrtek, 19. julija, ob 21. uri koncert Fabia Accursa v sklopu Festivala dvorne glasbe. Vstop prost.

V SKLOPU NAGRADE SERGIO AMIDEI bodo v nedeljo, 22. julija, ob 18.30 v Hiši filma, na Travniku 41, predstavili knjigo Morena Zaga »Confini di celluloid« - Il cinema dei confini e delle frontiere«. Spregovoril bo Aleš Doktorič.

Pogrebi

DANES V GORICI: 10.00, Clemente Sarginario iz mrtvašnice splošne bolnišnice v cerkev (ob 11.00) in na pokopališče v Gradežu; 11.30, Adelaide Borsari vd. Ranocchi iz cerkve Sv. Justa na glavno pokopališče.



Vsem naročnikom in bralcem sporočamo, da
ČESTITKE IN OGLASE V OKVIRČKU, OSMRTNICE, SOŽALJA, MALE OGLASE (proti plačilu)

SPREJEMA

OGLAŠEVALSKA AGENCIJA T MEDIA - GORICA, ul. Malta, 6

OD PONEDELJKA DO PETKA OD 10.00 DO 15.00 URE

URNIK: OB SOBOTAH samo na brezplačni št. 800.912.775

OB NEDELJAH IN PRAZNIKI ZAPRTO



FAKS: 0481 32844

E-MAIL: oglasi@tmedia.it

Naročila poslana po faksu ali po e-mail-u morajo imeti priložene naslednje podatke: ime, priimek, telefonsko številko in davčno kodo naslovnika, na katerega bo izstavljen račun.

SAMO ZA NAROČNIKE!!

Vsem naročnikom in bralcem sporočamo, da brezplačne male oglase in neokvirjene čestitke, ki veljajo samo za naročnike, sprejemamo neposredno v redakciji Primorskega dnevnika v Gorici (tel. 0481 533382 faks: 0481 532958 e-mail: gorica@primorski.it) s sledečim urnikom:

od ponedeljka do petka od 10.00 do 15.00 ure



VOLILNI ZAKON - Neuradno zbranih že pol milijona podpisov

Pobudniki referendumu blizu zastavljenega cilja

Fini obtožil Berlusconi, da ni argumentiral nasprotovanja referendumu

RIM - Zbiranje podpisov za referendum o ukinitvi volilnega zakona se bliža koncu, saj je rok za predajo podpisov 24. julija, in vse kaže, da je bila kampanja uspešna. Organizatorji naj bi že zbrali pol milijona podpisov, vendar se zbiranje nadaljuje, ker jih je treba zbrati najmanj 10 odstotkov več zaradi nevarnosti razveljavitev.

Potek kampanje po uspešni »belih noči« na nedeljo, ko so v pomembnih mestih zbrali veliko število podpisov, vključno z Montezemolovim, so včeraj na tiskovni konferenci v Rimu orisali Mario Segni, Antonio Di Pietro, Gianfranco Fini in Gianni Alemanno. Fini je ob tej priložnosti polemiziral z Berlusconiem, ki referendumu ne podpira: »Vprašal sem ga o alternativi, pa nisem dobil odgovora. Mislim, da bo šel v parlamentu skozi volilni zakon s 5-odstotnim vstopnim pragom, pomeni zamenjati želje z resničnostjo.«

Os Fini, Segni, Di Pietro obuja tisto, ki se je ustvarila v začetnem času čistih rok, včeraj pa so Montezemolovemu zgledu s podpisom sledili še drugi industriji, med njimi Tronchetti Provera in Callearo.

Z leve Antonio Di Pietro, Gianni Alemanno, Gianfranco Fini in Mario Segni ob včerajšnji predstavitvi 500 tisoč podpisov, zbranih za razpis volilnega referenduma

ANSA



INFRASTRUKTURE - Sporazumo za hitro železnico

Italija in Francija od EU zahtevata 725 milijonov evrov



Francoski minister za okolje, razvoj in vzdržno načrtovanje Jean Louis Barloo (levo) z italijanskim kolegom Antoniom Di Pietrom

ANSA

BRUSELJ - Italija in Francija sta včeraj podpisali dogovor za skupno evropsko sofinanciranje čezmejnega odseka hitre železniške povezave Lyon-Turin (t.i. TAV) v vrednosti 725 milijonov evrov za obdobje 2007-2013. Od tega bi Italiji pripadlo 494 milijonov, Franciji pa 231 milijonov evrov. Sporazum sta podpisala minister za infrastrukturo Antonio Di Pietro za Italijo in minister za okolje, razvoj in vzdržno načrtovanje Jean Louis Barloo za Francijo, prošnjo za sofinanciranje pa sta naslovlila na podpredsednika Evropske komisije Jacquesa Barrota.

V zvezi z večjimi stroške izgradnje odseka, ki so močno zrasli zaradi spremembe trase (po protestih v dolini Suse), je v sporazumu določeno (na osnovi medvladnega dogovora), da bo te dodatne stroške, tako kar zadeva načrtovanje kot gradnjo prometnice, krila Italija, in sicer z globalnim evropskim financiranjem.

Rimska vlada torej hiti, ker se izteka rok za oddajo prošnje za evropsko sofinanciranje treh čezmejnih odsekov (poleg s Francijo še z Avstrijo in Slovenijo), medtem pa njen koalicijski partner, Komunistična prenova, vztraja pri popolnem zavratanju hitre železnice. Politični odbor stranke je na včerajšnjem zasedanju v Rimu potrdil polno podporo nasprotnikom hitre železnice Lyon-Turin, ki da je »nepotrebna in škodljiva«. Dosje za kandidaturu treh čezmejnih odsekov za evropsko sofinanciranje pa je po oceni neveljaven, ker »ne izpolnjuje zakonskih pogojev«.

SEVEROVZHOD - Predstavitelj poročila fundacije Nord Est

Kriza je mimo, ostaja pa problem prometnih infrastruktur

BENETKE - Vlada se ne zaveda, da je pomanjkanje infrastruktur v severovzhodni Italiji prava emergenca, je dejal predsednik Dežele FJK Riccardo Illy na srečanju z ministrom za gospodarski razvoj Pierluigijem Bersanijem, potem ko sta oba sodelovala na predstavitvi Poročila 2007 fundacije Nord Est. Pri tem se je Illy nanašal v prvi vrsti na razširitev avtoceste med Benetkami in Trstom in na novo železniško progo visoke hitrosti in zmogljivosti na petem koridorju, medtem ko se je v svojem posegu na predstavitvi poročila dotaknil tudi drugih aktualnih tem.

Država in še posebej njen severovzhodni del nujno potrebujeta reforme, začeni s reformo pokojninskega sistema, katere cilj mora biti pomembno zmanjšanje skrbstvenih davkov, ki bremenijo ceno delovne in onemogočajo večji zasluzek odvisnih delavcev. Illy se je nato ustavljal pri nujnosti reforme socialnih blazilcev, v okviru katere je treba razširiti zaščito tudi na zaposlene v mikropodjetjih, kot je bilo storjeno v Furlaniji-Juljski krajini z uvedbo državljanovega dohodka. Ostale teme, ki

se jih je lotil Illy, so bile liberalizacija storitev, energije, vlaganja v raziskovanje in podpora univerzam za usposabljanje človeškega kapitala.

Sicer pa je letošnje poročilo fundacije Nord Est pokazalo, da ta del države ne samo ni v krizi, ampak se želi širiti s projektom evroregije. Gre za območje z velikimi notranjimi razlikami in neravnovesji, ki pa se po Illyjevih besedah - z njim sta v razpravi sodelovala tudi predsednik Veneta Giancarlo Galan in predsednik avtonome pokrajine Trento Lorenzo Dellai - danes nahaja v osrčju Evrope in se bo v perspektivi z evroregijo razširila na avstrijsko Koroško, Slovenijo in hrvaško Istro, torej na območja, s katerimi ima severovzhodna Italija največ odnosov. Skupni so jim namreč zgodovina in vrednote, njihove ekonomske, socialne in kulturne dotacije pa se močno dopolnjujejo.

Raziskava, na kateri temelji Poročilo 2007, izdano v založbi Marsilio, kaže, da je gospodarska kriza končana po zaslugi intenzivnega prestrukturiranja proizvodnega sistema, inovativne reorganizacije in

internacionalizacije podjetij. Število podjetij v predelovalnem sektorju se je skrčilo (-4,1% med letoma 2000 in 2006), vzporedno pa se je povečalo število storitvenih podjetij (+13,1%), podjetij, ki nudijo storitve za osebo (+33,8%) in podjetij v visoko razvitem terciarnem sektorju.

Pomembna je tudi rast zaposlenosti (+61.000 v letu 2006) in izvoza (+9%), pri čemer se je spremenila njegova struktura, saj upada izvoz proizvodov z visoko stopnjo dela in raste izvoz proizvodov z visoko stopnjo tehnologije. Pri tem za izvoz severovzhodnega dela Italije postajajo vse bolj pomembni trgi srednje-vzhodne Evrope in Turčije.

Za ministra Bersanija, ki je imel sklepno besedo na včerajšnji beneški predstavitvi, Italija ne sme pozabiti, da je industrijska država, z močno predelovalno industrijo, ki pa potrebuje novega pristopa. Res je, da smo v fazi terciarizacije in da bo ta še rasla, vendar je treba ta pojav razumeti, je dejal Bersani, za katerega brez »manufakturnega srca« dobrega dela terciarizacije sploh ne bi bilo.

DPEF

Mario Draghi ponudil svoj recept

RIM - Znižanje javnega dolga in zajamčenje vzdržnosti skrbstvenega sistema morata biti prva investicija države za mlade in za prihodnje rodove, je včeraj na parlamentarni avdijci o vladinem ekonomsko-finančnem programskem dokumentu (DPEF) opozoril guverner Banke Italije Mario Draghi. Po njegovi oceni tisti toliko opevani »zakladček« sploh ne obstaja, kajti s tako visokim proračunskim primanjkljajem in javnim dolgom morajo iti vsa razpoložljiva sredstva za sanacijo javnih financ.

Vladni gospodarsko-finančni program je torej doživel trdo kritiko guvernerja centralne banke, ki je izrazil tudi popolno nestrinjanje z odločitvijo vlade, da proračunsko uravnoteženje prenese na leto 2011. Ugodna konjunktura faza bi namreč omogočila pospešene proračunske izravnave, je menil Draghi, ki se je potem ustavljal pri zvišanju davčnega pritiska v lanskem letu: treba bi bilo znižati davke, namesto da je bila povečana proračunska poraba.

Glede reforme pokojnin, za katero je Prodi včeraj zagotovil, da bo sporazum s sindikati dosežen še ta teden, je prvi mož Banke Italije ponudil svoj recept: vzdržnost pokojninskega sistema je mogoče doseči z dvema ukrepoma, in sicer s postopnim zviševanjem dejanske (in ne teoretične) upokojitvene starosti in z razvijanjem dopolnilnih oblik pokojninskega zavarovanja.

Tudi računsko sodišče ni zadovoljno z vladinim gospodarsko-finančnim programom, saj je njegov predsednik Tullio Lazzaro na avdijci v parlamentu potrdil »vse skrbi glede obvladovanja javne porabe«. Lazzaro je ob tem potrdil zanesljivost predvidevanj o gibanju proračunskega primanjkljaja, iz katerih ne izhaja, da obstajajo konkretne kratkoročne možnosti za uspešno krčenje javne porabe.

Stališča Maria Draghija so naletela na odobravanje Walterja Veltronija in Massima D'Alema, medtem ko so senatorji Komunistične preнове guvernerja obtožili, da ima »močno ideološka stališča«, ker da so njegove izjave o potrebi po zvišanju upokojitvene starosti in o uporabi »zakladčka« v nasprotju z dejstvi.

Evropska centralna banka

16. julija 2007

valute	evro	
	povprečni tečaj	16.07
ameriški dolar	1,3781	1,3782
japonski jen	167,84	168,68
kitajski juan	10,4292	10,4323
ruski rubel	35,0940	35,0920
danska krona	7,4413	7,4416
britanski funt	0,67655	0,67795
švedska krona	9,1503	9,1560
norveška krona	7,9025	7,9130
češka krona	28,205	28,318
švicarski frank	1,6556	1,6579
estonska krona	15,6466	15,6466
madžarski forint	245,50	245,70
poljski zlot	3,7493	3,7487
kanadski dolar	1,4419	1,4414
avstralski dolar	1,5774	1,5879
bolgarski lev	1,9558	1,9558
romunski lej	3,1275	3,1340
slovaška krona	33,151	33,238
litovski litas	3,4528	3,4528
latvijski lats	0,6974	0,6969
malteška lira	0,4293	0,4293
islandska krona	82,65	82,92
turška lira	1,7545	1,7540
hrvaška kuna	7,2805	7,2900

Zadružna Kraška banka

16. julija 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,3979	1,3692
britanski funt	0,6854	0,6696
švicarski frank	1,6842	1,6432
japonski jen	173,8464	163,3128
švedska krona	9,3895	8,9404
avstralski dolar	1,6230	1,5545
kanadski dolar	1,4829	1,4264
danska krona	7,5930	7,3069
norveška krona	8,1013	7,7386
madžarski florint	294,84	230,958
češka krona	32,5657	25,4862
slovaška krona	38,2237	29,9142
hrvaška kuna	7,8075	6,9619



Banca di Cividale

16. julija 2007

valute	evro	
	nakup	prodaja
ameriški dolar	1,3997	1,3652
britanski funt	0,6877	0,6707
danska krona	7,553	7,367
kanadski dolar	1,4634	1,4274
japonski jen	170,53	166,33
švicarski frank	1,6814	1,6400
norveška krona	8,028	7,830
švedska krona	9,305	9,076
avstralski dolar	1,6035	1,5640
hrvaška kuna	7,57	7,03



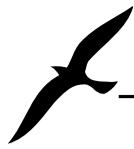
Milanski borzni trg

16. julija 2007

Indeks MIB 30: +0,08

delnica	cena €	var. %
ALITALIA	0,8005	-0,90
ALLEANZA	9,655	+0,45
ATLANTIA	25,65	-0,31
BANCA ITALESE	18,12	-2,70
BANCO POPOLARE	20,43	+1,14
BPMS	5,0075	+0,51
BPM	11,49	+0,03
CAPITALIA	7,325	+0,10
ENEL	7,985	+1,28
ENI	28,22	+0,07
FIAT	23,3	-0,81
FINMECCANICA	23,19	+0,09
GENERALI	30,43	+0,46
IFIL	8,36	-0,77
INTESA	5,49	+0,55
LOTTOMATICA	29,12	+0,03
LUXOTTICA	28,2	-0,74
MEDIASET	7,675	+0,00
MEDIOBANCA	16,2	-0,55
MEDIOLANUM	6,06	+0,40
PARMALAT	2,8825	-0,95
PIRELLI	0,8965	+0,31
SAIPEM	27,33	-2,43
SNAM	4,3025	-0,36
STMICROELEC	14,35	-0,91
TELECOM ITA	2,06	-0,72
TENARIS	18,29	-0,73
TERNA	2,595	+0,70
UBI BANCA	19,18	+0,74
UNICREDITO	6,59	+0,37





VELIKA BRITANIJA - Napoved zunanjega ministra Davida Milibanda

Zaradi primera Litvinenko bo VB izgnala 4 ruske diplomate

Gre za protiukrep po zavrnitvi zahteve za izročitev poslovneža Andreja Lugovoja

LONDON - Britanski zunanji minister David Miliband je včeraj napovedal, da bo Velika Britanija izgnala štiri ruske diplomate, ker je Rusija zavrnila izročitev poslovneža Andreja Lugovoja, osumljenega umora nekdanjega ruskega tajnega agenta Aleksandra Litvinenka. Odločitev bo po poročanju francoske tiskovne agencije AFP še zaostriła odnose med Londonom in Moskvo, ki so napeiti od Litvinenkove zastrupitve lanskega novembra. »To so razmere, ki si jih vlada ni želela,« je v parlamentu poudaril Miliband. Miliband je pred poslanci izrazil »veliko razočaranje« zaradi ruske zavrnitve izročitve nekdanjega tajnega agenta Lugovoja Veliki Britaniji in poudaril, da si britanska vlada trenutnih razmer v odnosih z Rusijo ni želela. Po besedah britanskega zunanjega ministra bo London najprej izgnal štiri diplomate ruskega veleposlaništva v Londonu, v nadaljevanju pa bo preveril sodelovanje z Rusijo na različnih področjih.

Na odločitev Londona se je že odzval Lugovoj, ki je ponovno zavrnil krivdo in britanske obtožbe o vpletenosti v umor Litvinenka označil kot »nesramne laži«. »Ta odločitev ponovno potrjuje, da ima primer Litvinenko politično ozadje že od začetka,« je poudaril Lugovoj in izrazil obžalovanje, da bodo ukrepi britanskih oblasti prizadeli posameznike in interese ruskih državljanov, ki niso povezani z omenjenim primerom.

Rusko tožilstvo je v začetku julija uradno zavrnilo zahtevo Velike Britanije za izročitev Lugovoja, pri čemer naj bi se sklicevalo na ustavno prepoved izročanja ruskih državljanov drugim državam. Lugovoj je sicer zanikal krivdo in odgovornost za Litvinenkovo smrt pripisal Veliki Britaniji. Ruske oblasti so zaradi njegovih trditev, da so v umor vpleteni britanske tajne službe in ruski mogotec Boris Berezovski, uvedle preiskavo.

Tiskovni predstavnik Downing Streeta 10 je sicer povedal, da so ruske oblasti predlagale sojenje Lugovoju v Rusiji, vendar pa po mnenju britanskih tožilcev sojenje v Rusiji ne bi doseglo standardov nepristranskosti in pravičnosti.

Včerajšnja odločitev je vrhunec zaostrovanja odnosov med Rusijo in Veliko Britanijo. Analitiki medtem že opozarjajo, da bi lahko spor v primeru Litvinenko vodili v odnose, kakršni so vladali med hladno vojno. Do odločitve Londona je sicer prišlo le nekaj dni po odločitvi Rusije, da začasno prekine izvajanje Pogodbe o konvencionalnih silah v Evropi (CFE). (STA)



Aleksander Litvinenko na bolniški postelji (arhivski posnetek)

ANSA

IRAK - Včeraj dva bombna napada

V Kirkuku 80 mrtvih

Tarči sta bili tokrat sedež Domoljubne unije Kurdistan in bližnja tržnica



Razdejanje po atentatu v Kirkuku

ANSA

BAGDAD - V dveh samomorilskih napadih z avtomobilom bomo je bilo včeraj v Kirkuku na severu Iraka ubitih najmanj 80 ljudi, približno 150 pa je bilo ranjenih, je sporočila iraška policija. Tarča napadov,

ki sta bila izvedena v razmaku 20 minut, sta bila sedež Domoljubne unije Kurdistan in bližnja tržnica. Tarča prvega napada v z nafto bogatem mestu, kjer so nasprotja med Kurdi in Arabci zelo velika, je bil sedež Do-

moljubne unije Kurdistan, druga eksplozija pa je 20 minut kasneje odjeknila na 700 metrov oddaljeni tržnici, ki jo obiskuje veliko Kurdov. Uničenih je bilo veliko stojnic s sadjem in zelenjavo ter avtomobilov.

Rusija bo okrepila protiraketno obrambo

MOSKVA - Rusija bo okrepila svojo protiraketno obrambo in proti koncu tega meseca namestila raketni sistem triumph S-400 okoli Moskve, je napovedal tiskovni predstavnik ruskih letalskih sil Aleksander Drobiševski. Rusija je sicer uspešno preizkusila rakete S-400, ki jih Nato označuje kot SA-21 growler, v četrtek in petek, tik preden je napovedala začasno prekinitev izvajanja Pogodbe o konvencionalnih silah v Evropi (CFE).

Žrtve holokavsta zahtevajo odškodnino

JERUZALEM - Predstavniki otrok, katerih starši so preživeli holokavst, so v Izraelu vložili odškodninsko tožbo proti Nemčiji, v kateri zahtevajo odškodnino za svojo psihiatrično oskrbo. Tožniki zahtevajo oblikovanje posebnega sklada, ki bi ga financirala Nemčija, z njim pa bi med 15.000 in 20.000 ljudem omogočili obiskovanje terapij, ki bi jih izvajali vsakih 14 dni, in sicer tri leta. Za to bi Nemčija porabila 7,3 milijona evrov letno.

Brown v Belfastu

BELFAST - Britanski premier Gordon Brown je v Belfastu na svojem prvem obisku na Severnem Irskem na položaju premiera pozdravil »zgodovinsko« novo obdobje, ki se začne na Severnem Irskem, ko so v regiji maja po skoraj petih letih obnovili široko regionalno samoupravo, nekdanji sovražniki, največja protestantska stranka Demokraska unionistična stranka (DUP) in najmočnejša katoliška stranka Sinn Fein pa sta oblikovali novo skupno vlado.

Rehabilitirali Lin Biao

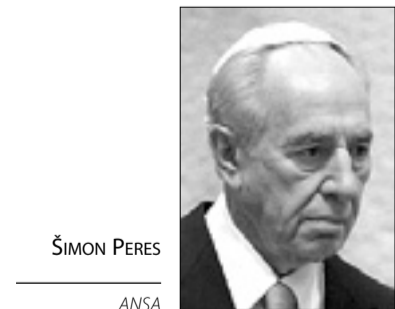
PEKING - Kitajske oblasti so 36 let po smrti rehabilitirale nekdanjega poveljnika kitajske armade in drugega moža Komunistične partije Lin Biao. Maršal Lin, ki ga je kitajski voditelj Mao Zedong izbral za svojega naslednika, je na vrhuncu kulturne revolucije (1966-1976) padel v nemilost in je bil obtožen, da je poskušal strmoglaviti svojega mentorja. Umrl je septembra 1971 med poskusom bega v letalski nesreči v Sibiriji. Okoliščine njegove smrti ostajajo nepojasnjene.

JERUZALEM - Šimon Peres je v nedeljo zaprisegel kor izraelski predsednik

Življenje prizadevanj za dosego miru med Izraelom in palestinskim ljudstvom

JERUZALEM - Veteran izraelske politike in Nobelov nagrajenec za mir Šimon Peres je v nedeljo pred izraelskim parlamentom slovesno zaprisegel kot novi izraelski predsednik. S tem je okronal svojo polstoletno bogato politično kariero, med katero je že zasedal položaj premiera in več ministrskih mest. Peresa je ob slovesnem prihodu v kneset spremljala predsednica parlamenta Dalia Icik, pozdravili pa so ga zvoke fanfar in vojaška četa. Peres je na slovesno zaprisego prispel v limuzini ter v tradicionalnem spremstvu šestih motorjev in šestih konjenikov. Potem ko je pregledal gardo, v kateri je bilo 72 pripadnikov izraelske vojske, in položil venec na spomenik neznanemu vojaku, je stopil pred poslance in zaprisegel kot novi predsednik države. Slovesnost se je začela in končala ob zvokih fanfar.

Novi šef države je v svojem nagovoru zatrdil, da si ne bo nehal prizadevati za mir s Palestinci, tudi če bo to pomenilo umik Izraela z ozemlj, zavzetih v vojni le-



ŠIMON PERES

ANSA

ta 1967, čemur sicer nasprotuje velik del Izraelcev.

»Nisem več glasnik stranke, ampak zaupnik naroda, vseh državljanov ... ki mora spodbujati mirovni proces. Znotraj parlamenta. Z našimi sosedi. V celotni regiji,« je poudaril in se zavezal, da se bo trudil zagotoviti, da nejudovski državljani Izraela ne bodo žrtev diskriminacije. »Če ne uživajo popolne enakopravnosti, ne bomo v miru niti sami s sabo niti s sodržavljanji,« je dejal.

Izraelski premier Ehud Olmert je na

nedeljski seji vlade dejal, da je Peres »ena najpomembnejših figur v Izraelu v zadnjih 60 letih.« »On je dobrodošel in poznan po vsem svetu kot predstavnik države Izrael, je ena najbolj znanih osebnosti na vsem svetu,« je poudaril Olmert, sicer vodja sredinske stranke Kadima.

Peres, ki se je za položaj predsednika države neuspešno potegoval že pred sedmimi leti, je 13. junija v drugem krogu volitev v knesetu zabeležil prepričljivo zmago. Na čelu države bo nasledil 61-letnega Mošeja Kacava, ki že od januarja ni opravljal poslova, potem ko so se proti njemu pojavile obtožbe o posilstvu. Odstopno izjavo je podpisal šele konec junija, pred tem pa sklenil poravnavo, s katero se je izognil obtožnici o posilstvu in zaporni kazni.

83-letnega Nobelovega nagrajenca za mir se je sicer vse do danes držal sloves večnega volilnega poraženca. Za predsedniški stolček se je potegoval že pred sedmimi leti, ko je volilno tekmo presenetljivo izgubil, podobno kot je izgubil

tudi leta 2005 na volitvah za predsednika laburistov in posledično svojo staro stranko zamenjal za novonastalo stranko Kadima takratnega premiera Ariela Šarona.

V svoji karieri je dvakrat zasedal položaj premiera, pa tudi položaj zunanjega, obrambnega in finančnega ministra, torej skoraj vse možne najpomembnejše položaje v vladi. A na splošnih volitvah leta 1977, 1981, 1984, 1988 in 1996 je bil vedno poražen in svoje Laburistične stranke ni nikoli povedel do volilne zmage.

Politično kariero je začel leta 1948 v uradu ustanovitelja judovske države Davida Bena Guriona, pred izvolitvijo za predsednika pa je opravljal položaj namestnika premiera Ehuda Olmerta, kot minister pa je bil pristojen tudi za razvoj regij Galileja in Negev. Vrhunec politične kariere je doživel leta 1994, ko je za ključno vlogo pri leta 1993 sklenjenih mirovni sporazumih iz Osla skupaj s premierom Rabinom in palestinskim voditeljem Jaserjem Arafatom prejel Nobelovo nagrado za mir. (STA)



KOŠARKA - obračun po evropskem prvenstvu U20 v Novi Gorici in Gorici

Selitve igralcev in gledalcev pravi simbol združene Evrope

Končni vrstni red: 1. Srbija, 2. Španija, 3. Italija - Prvenstvo iz organizacijskega vidika popolnoma uspelo

Lovoriko evropskega prvaka mlajših članov do 20 let je, kot so napovedali, osvojila Srbija. V finalni tekmi proti Španiji je slavila s 87:78, dvoboj za bronasto medaljo proti Rusiji pa je dobila Italija (74:63).

Reprezentanca Slovenije je v tekmi za peto mesto ugnala izraelske košarkarje, čeprav so na polovici tretje četrtine Izraelci vodili že s 60:40. Slovenska reprezentanca je prejela tudi nagrado za »fair play«, saj so se kljub porazu, ki jim je onemogočil nastop na polfinalu, pošteno borili do konca.

Organizacijsko breme sta prvič v zgodovini nosili dve državi. Obračun in ocenjevanje celotnega prvenstva je podal glavni organizator Andrej Miška: »Evropsko prvenstvo je vsestransko uspelo. Odzivi reprezentanc, delegatov, sodnikov in predstavnikov FIBA so bili navdušujoči. Le na začetku smo imeli nekaj spordrsrajev predvsem pri urejanju prometa v Novi Gorici in parkiranjem, a smo že v naslednjih dneh vse uredili. Vseskozi smo se držali vseh zastavljenih urnikov. Tudi s prevozi nismo imeli težav, saj so bili dobro splanirani.«

Uspešnost lahko ocenjujemo tudi po številu gledalcev. Ali je bilo zanimanje za tekme veliko?

Pričakovali smo vsekakor več gledalcev, predvsem v polfinalnih tekmah in na finalu. Menim, da je predvsem dejstvo, da na finalu ni bilo domačih reprezentanc, vplivalo na dotok gledalcev. Vsi smo upali, da bodo finale igrala Italija in Slovenija. Obenem je bilo na obeh straneh veliko gostov, ki so vseskozi spremljali srečanja.

Evropsko prvenstvo v dveh državah je bila edinstvena preizkušnja. Katere so prednosti in slabosti skupne organizacije?

S težavami smo se soočali predvsem zaradi strukturnih razlik sodelujočih organizacij. Mislim predvsem na različne pristojnosti organizacij, ki so zrežirale prvenstvo: na italijanski strani deželni olimpijske komite, na slovenski pa košarkarski klub. Na italijanski strani je olimpijske komite imel na razpolago tudi več finančnih sredstev. Druga težava je bil jezik: najprej smo se dogovorili, da bo uradni jezik angleščina, zaradi hitrejšije komunikacije smo nato pristali na italijanščini predvsem zato, ker slovenščine soorganizatorji niso poznali. Slovenščina je tako nekoliko zaostala.

Velika prednost je bila predvsem ta,



da smo si popolnoma razdelili delo in je bilo tako za obe strani manj naporno. S selitvijo igralcev in gledalcev v obe mesti je postalo prvenstvo simbol Evrope - simbol sodelovanja narodov.

Slovenski lokalni časopis je kritiziral, češ da je bil finale v Gorici, čeprav je bila glavni organizator Slovenija ...

To, da smo finale preselili v Palabigot je bila zavestna odločitev. Vsem, tako reprezentancam, delegatom, sodnikom, prostovoljcem in seveda vsem ljubiteljem košarke, smo morali zagotoviti mesto na finalnih tekmah, zato je bila edina možna rešitev goriška športna dvorana, saj je v novogoriški le 1300 sedežev.

Veronika Sossa

BUMBACA

Italijani so v celoti izpolnili cilj: izboljšati lansko četrto mesto (na sliki zgoraj v malem finalu proti Rusiji). Glavni organizator Andrej Miška (desno) je zelo pozitivno ocenil pravkar končano EP



Z GORIŠKEGA ZORNEGA KOTA

Brandolin: EP lepa razglednica za Gorico

»Pravkar končano evropsko mladinsko košarkarsko prvenstvo je bilo najlepša razglednica za Gorico in Novo Gorico,« je ocenil Giorgio Brandolin, eden izmed glavnih organizatorjev na italijanski strani. »Videli smo dobro in kakovostno košarko, občinstvo se je zabavalo, organizatorji so se izkazali in vse je steklo v najlepšem redu. Treba je priznati, da sta Občina Gorica in CONI dobro sodelovala. V obeh taborih si zaslužijo pohvalo.«

Kateri pa so pozitivne in katere so negativne točke tovrstne čezmejne pobude?

»Glavni organizator je bila Slovenija, ki nam je ponudila sodelovanje in aktivno soudeležbo pri organizaciji EP-ja. Zaradi tega moramo biti hvaležni slovenski košarkarski zvezi. Pozitivnih točk je veliko, negativnih pa ni. Pomembno je, da se nihče ni pritoževal. Meja tokrat sploh ni bila problem in ekipe so se počutile dobro bodisi v Gorici kot v Novi Gorici. Povrh



tega je bil uradni jezik angleščina in tudi iz tega vidika nismo imeli težav. Niti političnih.«

Občinski odbor nik za šport Cosma je bil prejšnji nekoliko jezen, češ da so bile tekme v Gorici slabo obi-

skane...

»Morda le na začetku, zatem pa so bile tekme v PalaBigotu dobro obiskane. Upoštevati moramo namreč, da je na tribunah goriške telovadnice prostora za pet tisoč ljudi, v Novi Gorici pa je telovadnica petkrat manjša. Nedeljski finale si je ogledalo 2500 ljudi, kar ni malo. Upoštevati moramo tudi, da sta igrala Španija in Srbija. Če bi igrali Italiji in Slovenija bi najbrž napolnili dvorano.«

Za konec nam je Brandolin še dejal, da se bodo v Gorici potrudili in poskušali organizirati še kako pomembno športno manifestacijo. »V Gorici imamo prekrasno telovadnico in res škoda bi bilo, da je ne bi uporabljali v take namene.« (jng)

NAJBOLJŠA PETERKA NA EP



NAŠ POGOVOR - Nogometaš Triestine Riccardo Allegretti o letošnji B ligi

Letošnje prvenstvo bo izenačeno

Postopek vključevanja novih igralcev je kar zahtevna alkimija in poletne priprave so večkrat odločilnega pomena

Ko pred začetkom nove sezone predstavijo ekipo je med novinarji verjetno najpogostejše vprašanje »kdo je to?«. Približno isto se je dogajalo na predstavitvi Triestine, ko je bilo neznanih obrazov kar nekaj. Gotovo pa so vsi poznali Riccarda Allegrettija (na sliki), kapetana ekipe, čigar potrditev je bila ena izmed temeljnih kamnov celotne kupoprodajne borze predsednika Fantinella in sodelavcev. Allegretti bo tako še tretjo sezono zapored (prvo sezono je sicer odigral le polovično v Trstu, saj je k Triestini iz Avellina prestopil med zimsko borzo januarja 2006) branil rdeče barve s helebarde. Kot nekak Dantejev Haron je Allegretti idealen razgovornik, ki nam lahko opiše prehod iz komaj končane (dokaj neuspešne) v prihajajočo sezono. Pravi lider ekipe, zaradi tega je tudi tarča napadov s strani dela medijev in navijačev, je v prejšnji sezoni postal s šestimi zadetki (in kljub trem napakam iz bele točke!) najboljši strelca ekipe. Po eni strani pohvalno za nekoga, ki nima izrazitih strelskih sposobnosti, po drugi pa le še dokaz več o pomanjkanju pravega strelca v vrstah Triestine. Sezona 2006/2007 je že za nami, začnjenja se nova.

»Res je. Začenja se nova sezona, videvamo nove obraze... Vsako poletje je isto, a vsako poletje prinaša tudi določene novosti in v na novo napolnjenimi baterijami smo znova tu, polni volje do dela. Upajmo, da bo prihajajoča sezona nekoliko bolj uspešna od komaj za-



ključene. Osebn želja pa je, da ne bi prišlo do poškodb, saj so nas lani že dovolj pestile. Res upajmo, da bo tudi s tega vidika bolje. V Ravasclettu je glavni cilj spoznati nove soigralce in jih vključiti v ekipo. Postopek vključevanja novih je kar zahtevna alkimija in poletne

priprave so večkrat odločilnega pomena, saj si 24 ur na 24 skupaj.«

Ocena o kupoprodajni borzi kluba? Med drugim boš imel na sredini igrišča ob sebi novega soigralca, Luigija Piangerellija.

»Zadovoljen sem. Najprej zato, ker so po mojem mnenju tu ostali vsi najpomembnejši igralci lanske ekipe. Če se ne dotakneš ogradja ekipe pa je v novi sezoni vse lažje. Uigravanje, ustvarjanje prave družbe in zedinjenost znotraj slačilnice. Novi prišleki so nedvomno kakovostni. Potem je v naših in seveda njihovih močeh, da jim uspe v Trstu pokazati svoje najboljše lice. Piangerellija pa dobro poznam. Gre za izkušenega igralca, ki igra zelo pomembno vlogo na sredini igrišča. Mislim, da nam bo še kako koristil.«

Letošnje prvenstvo bo verjetno bolj izenačeno od lanskega, saj ni več Juventusa, Genoe in Napolija. Kateri so lahko cilji Triestine?

»O večji izenačenosti ni dvomov, saj ne vidim ekipe, ki bi lahko prvenstvo zmagala z levo nogo. Nekatere so se sicer okrepile in porabile precej denarja, a vložen denar sam po sebi ne zagotavlja odmevnejših rezultatov. Teško je reči, katero vlogo bo v prvenstvu igrala Triestina. Prvotni cilj je se izogniti trpljenju komaj končane sezone.«

Izток Furlanič

Scarponi in Kalc v Sloveniji

Kolesar Michele Scarponi je med zaslišanjem pred disciplinsko komisijo državne kolesarske zveze izjavil, da se je pred leti s trenerjem Aleksandrom Kalcem, ki naj bi bil vpleten v dopižno afero »Operacion Puerto«, podal do neimеноvanega zdravnika v Sloveniji (približno 150 km od meje), kjer naj bi opravil transfuzijo krvi.

Copa America: Brazilci prvaki

MARACAIBO - Brazilija je novi južnoameriški prvak. Brazilski nogometaši so v finalu 42. južnoameriškega prvenstva s 3:0 (2:0) premagali Argentine in tako ubranili naslov iz leta 2004. Za zmagovalce sta v polno zadela Julio Baptista v četrti in Daniel Alves v 69. minuti, Roberto Ayala pa je tekmecev v 40. minuti pomagal z avtogolom. Tretje mesto je osvojila Mehika, ki je premagala Urugvaj s 3:1.

Pokal Fed: Rusinje v polfinalu

NEW YORK - Ženska teniška reprezentanca Rusije je drugi finalist pokala Fed. Rusinje so v polfinalu svetovne skupine premagale ZDA s 3:2.



ROLKANJE - Svetovni pokal v Leipzigu v Nemčiji

Končni šprint odločal tudi o skupni razvrstivi

Mateja Bogatec četrta v zasledovalni vožnji - Magnussova prevzela vodstvo v skupnem seštevku

Mateja Bogatec je na skupnem seštevku svetovnega pokala izgubila prvo mesto in je sedaj druga z 9 točkami zaostanka. Prvo mesto je po nedeljskem zasledovalnem teku prevzela Švedinja Maria Magnusson, ki je prevladala že v sobotnem sprintu. Boj je vsekakor še odprt, saj imajo do konca tekmovanja za svetovni pokal rolkarji še tri preizkušnje.

V nedeljo je v zasledovalni vožnji nastopila samo Mateja Bogatec (brat David je tekmoval tokrat samo v sprintu). Mateja je startala peta s pol minutnim zaostankom za Švedinjo. Prva Magnussova in druga Vedeneeva sta prevzeli vodstvo že na začetku in skupaj nadaljevali vse do konca, v ozadju pa jih je zasledovala skupina štirih tekmovalk, med katerimi je bila tudi Mateja. 20 kilometrov dolga proga je na polovici vključevala tudi reber: tu je Mateja prevzela vodstvo. Prva v skupini je bila tudi zadnjih 5 kilometrov, na končni ravnini pa se je z Anno Roso odcepila od Rusinje Kislukhine in Čehinje Morackova. »Zadnji kilometer sva z Anno Roso še dodatno pospešili ritem in na ciljni črti mi je zmanjkalo res malo, saj bi bila sicer tretja in bi obenem obdržala prvo mesto na skupni lestvici,« je povedala Mateja, ki ji je četrto mesto pustilo nekaj grenkega priokusa, čeprav je na splošno s svojim nastopom zadovoljna.

Mateja Bogatec (prva od leve) je bila v sobotnem sprintu druga, Maria Magnussova prva, tretja pa Esra Gunes.



Obvestila

AKK BOR vabi starše otrok, ki se bodo udeležili Basketball Campa v Črnošnjicah na Dolenjskem, na slepni operativno - informativni sestanek danes, 17. julija 2007, na Stadion 1. maj v Trstu.

OD BOR prireja pod pokroviteljstvom ZSSDI-ja od 27. avgusta do 1. septembra odbojarski kamp za otroke osnovnih in nižjih srednjih šol (vsak dan od 8. do 17. ure na Stadionu 1. maj). Dodatne informacije in vpisovanje: info@od-bor.com ali 3497923007 (v večernih urah).

ZSSDI obvešča, da bosta urada v Trstu in Gorici v poletnih mesecih odprta od 8. do 14. ure.

AŠD SOKOL vabi starše otrok, ki se ukvarjajo z žensko odbojko, na informativni sestanek za pripravo nove sezone 2007/2008, ki bo jutri, 18. julija ob 20.30 na odprtem igrišču AŠD Sokol. Toplo vabljeni.

TAKO V NEDELJO

MotoGP: Rossi padel

SACHSERING - Španec Dani Pedrosa (Honda) je zmagovalc desete letošnje dirke svetovnega motociklističnega prvenstva.

Izidi motociklistične dirke za VN Nemčije in vrstni red v SP - **motogp** (30 krogov, 110,13 km): 1. Dani Pedrosa (Špa/Honda) 41:53,196 (povp. hitrost: 157,754 km/h); 2. Loris Capirossi (Ita/Ducati) 42:06,362; 3. Nicky Hayden (ZDA/Honda) 42:09,967; 4. Colin Edwards (ZDA/Yamaha) 42:11,495; 5. Casey Stoner (Avs/Ducati) 42:24,622; 6. Marco Melandri (Ita/Honda) 42:25,113. SP skupno (10): 1. Casey Stoner (Avs/Ducati) 196; 2. Valentino Rossi (Ita/Yamaha) 164 3. Dani Pedrosa (Špa/Honda) 144.

250 ccm (29 krogov, 106,459 km): 1. Hiroši Aojama (Jap/KTM) 41:16,191 (povp. hitrost: 154,774 km/h); 2. Mika Kallio (Fin/KTM) 41:16,310; 3. Alex de Angelis (SMr/Aprilia) 41:16,465. SP skupno (10): 1. Jorge Lorenzo (Špa/Aprilia) 191; 2. Alex de Angelis (SMr/Aprilia) 171; 3. Andrea Dovizioso (Ita/Honda) 166.

125 ccm (27 krogov, 99,117 km): 1. Gabor Talmacsi (Mad/Aprilia) 39:30,802 (povp. hitrost: 150,506 km/h) 2. Tomojoši Kojama (Jap/KTM) 39:34,334; 3. Hector Faubel (Špa/Aprilia) 39:34,412. SP skupno (10): 1. Gabor Talmacsi (Mad/Aprilia)



KOŠARKA - Pri Bregu, Kontovelu in Sokolu

V D ligi nič novega

Do 27. julija mora Sokol potrditi vpis v ligo - Breg išče okrepitev onstran meje in na Krasu

Pravkar minulo prvenstvo D-lige je zaznamovalo predvsem veliko število izpadov in majhno število napredovanj: iz goriško-tržaške skupine so namreč izpadle kar tri ekipe (ena pa se je že pred pričetkom sezone odpovedala), v višjo ligo pa ni napredovala nobena. Zato pa se je prvenstvo za večino ekip dejansko zaključilo že marca, ko so pošla še zadnja upanja za nastopanje v končnici. Po številnih protestih pa naj bi naslednja sezona spet potekala po starem pravilniku, po katerem je prvouvrščeni neposredno napredovali, ekipe od drugega do petega mesta pa so nastopale v končnici. Pričetek je predviden za prvi oktobrski vikend - 6. oz. 7. za ekipe, ki ponavadi igrajo ob nedeljah.

Tudi letos imajo tri slovenske ekipe pravico do nastopanja v deželni D-ligi, deset dni pred zaključkom vpisovanj pa v »kraškem polu« se niso odločili, v katerem prvenstvu bo nastopal Sokol. Pri Kontovelu pa so že potrdili vpis in bodo tudi naslednje leto nastopali med četrtoligaši. Gotovo bodo obdržali glavnino lanskega jedra, glede nekaterih posameznikov pa so še v teku pogajanja. Marsikaj bo tudi odvisno od odločitve Jadranskega kadra pri sestavi ekipe, ki bo branila barve združene ekipe v C2-ligi.

Tudi v dolinskem taboru so doslej le potrdili lansko postavbo z izjemo Krcaliča. Tudi mladi Ivan Ciacchi, ki je dobil nekaj ponudb iz višjih lig,

bi moral tudi naslednjo sezono biti na razpolago potrjenemu trenerju Davidu Pregarcu. Komaj bo znana usoda Sokola bodo lahko stekla pogajanja z društvi projekta SKPDJ glede Hmeljaka, Križmana ali Paoletiča, ki bi si jih načelnik košarkarske sekcije Boris Salvi želel v Bregovem dresu. Tesno sodelovanje z Borom iz prejšnjih let se bo seveda nadaljevalo tudi v prihodnji sezoni, tako da bi lahko kateri izmed mlajših borovih igralcev naslednjo sezono igral v Dolini. Poleg tega pa so pri Bregu navezali stike z bivšim Jadranomovim playmakerjem Masimilianom Cernejem (letnik 1968), ki je minuli dve sezoni miroval, in s še neimenovanim centrom iz Kopra.

Mitja Oblak

lia) 156; 2. Hector Faubel (Špa/Aprilia) 154; 3. Tomojoši Kojama (Jap/KTM) 118.

Tour: v Alpah Rasmussen

TIGNES - Danski kolesar nizozemskega Rabobanka Michael Rasmussen je junak osme etape kolesarske dirke po Franciji, najtežje letošnje v Alpah. Branilec pikčaste majice najboljšega na gorskih ciljih je skoraj polovico 165 kilometrov dolge etape od Le Grand-Bornanda do Tignesa vozil sam, na cilj pa prišel dve minuti in 47 sekund pred Špancem Ibanom Mayom ter tri minute in 12 sekund pred še enim Špancem Alejandro Valverdejem. S tem uspehom je tudi prevzel vodstvo v skupnem seštevku in se izstrlel med favorite dirke.

Izidi: 1. Michael Rasmussen (Dan/Rabobank) 4:49:40; 2. Iban Mayo (Špa/Saunier Duval-Prodir) +2:47; 3. Alejandro Valverde (Špa/Caisse d'Epargne) 3:11; 4. Christophe Moreau (Fra/Ag2r Prevoyance) 3:13; 5. Fraenk Schleck (Luk/CSC). **Skupni vrstni red:** 1. Michael Rasmussen (Dan/Rabobank) 38:58:28; 2. Linus Gerdemann (NEM/T-Mobile) +0:43; 3. Iban Mayo (Špa/Saunier Duval-Prodor) +2:39; 4. Alejandro Valverde (Špa/Caisse d'Epargne) 2:51; 5. Andrej Kašečkin (Kaz/Astana) 2:52. 6. Cadel Evans (Avs/Predictor-Lotto); 20. Tadej Valjavec (Slo/Lampre-Fondital) 5:03.

Svetovna liga Brazilcem

KATOVICE - V finalu svetovne odbojarske lige v poljskih Katowicah so Brazilci premagali Ruse s 3:1 (-18, 23, 26, 22). Pred tem je v tekmi za tretje mesto ZDA premagala Poljsko s 3:1 (19, 21, -22, 19).

Italijanke v finalu pokala Fed

NEW YORK - Italijanke so se kot prve uvrstile v finale svetovne skupine pokala Fed. V polfinalu so branilke naslova doma v Castellaneti Marini premagale Francozinje s 3:2. Odločilno zmago sta v igri dvojic dosegli Mara Santangelo in Roberta Vinci, ki sta ugnali Severine Bremond in Nathalie Dechy s 4:6, 6:1 in 6:2.

Čeplakova najhitrejša v Lignanu

LIGNANO - Jolanda Čeplak je na atletskem mitingu v Lignanu v teku na 800 m zmagala z 1:59,86. Druga je bila Marian Burnett iz Gvajane (2:00,77), tretja pa Italijanka Antonella Riva (2:02,74).

Jerančičeva sedaj tretja

MUGELLO - Na peti dirki sezone v tekmovanju Ferrari Challenge za pokal Shell je Nina Jerančič spet stala na odru za zmagovalce. Izkupiček dirkaškega vikenda sta tretje in peto mesto. V skupnem seštevku pa zdaj Hit Racing Team ponovno zaseda tretje mesto.

SMUČANJE Košutova na travi odlična 2.

Naraščajnica Elisa Košuta, članica SK Devin in zamejske smučarske združene ekipe Gadov je po uspešnih preizkušnjah (o katerih smo že poročali pretekli teden) spet dosegla uspeh v soboto in nedeljo s smučanjem na kolescih po travnikih.

V Schiu pri Parmii, kamor se je odpeljala s tržaškimi smučarskimi klubi, se je namreč odvijala še tretja preizkušnja smučanja na travi, ki je veljala za italijanski pokal. Tudi tokrat se je tako na slalomski kot tudi na veleslalomski progi uvrstila na odlično 2. mesto.

Proga, ki je bila zelo položna ni bila najbolj primerna za našo mlado smučarko, saj so se na njej bolje odrezale fizično krepkeje tekmovalke, Elisa pa je po postavi bolj drobna in je zato njen rezultat toliko bolj prepričljiv.

Na vsak način je pristala na lestvici takoj za italijansko šampionko in si priborila italijanski državni podnaslov, poleg tega pa jo je državni selektor in opazovalec uvrstil med posebne tekmovalce, ki bodo prišli v poštev na podobnih preizkušnjah za naslednjo sezono v letu 2008.

Košarka: Bor Radenska ne bo imel daljših gostovanj

Pri Boru Radenski je bil preplah glede petih izjemno dolgih gostovanj (Riva del Garda, Rovereto, Correggio, Mirandola in Novellara) v novi košarkarski sezoni odveč, saj je vsedržavna zveza FIP naposled premešala prvotno sestavo skupin, ki je pri družini bila požela precej nezadovoljstva. Če ne bo dodatnih odpovedi in posledičnih repesaž (prvi s pravico do vključitve v B2 ligo bi bil Corno, v C1 pa Muggia) bo v C skupini C lige 2007/2008 nastopilo sledečih 16 ekip: Bor Radenska (Trst), Codroipo, Corno, San Daniele, Virtus Udine (Videm), Cordenons, Spilimbergo (Pordenon), Alvisiana, Caorle, Eraclea, Marghera (Benetke), Montebelluna, Roncade (Treviso), Limena, Virtus Padova (Padova) in Vicenza. V kratkem pričakujejo okvirni razpored tekem v prvenstvu, ki se bo pričel v nedeljo, 30. septembra.

Novost v borovem taboru je ta, da bodo varovanci novega trenerja Mure domače tekme igrali na stadionu 1. maja ob sobotah ob 20.30, potem ko so zadnja tri leta igrali ob nedeljah popoldne. (nš)

Jadranje: Na EP v Atenah že dva dni brez regat

Na evropskem prvenstvu v razredu optimist ostaja stanje na lestvici nespremenjeno, saj jadranci že dva dni niso izpeljali niti ene regate. Zaradi pomanjkanja vetra so organizatorji napovedali dve regati odpovedali tudi večeraj. Tito Rodda (Čupa) ostaja tako na 22. mestu, Leonardo Dubbini (Ita) pa še vedno vodi na skupni lestvici.

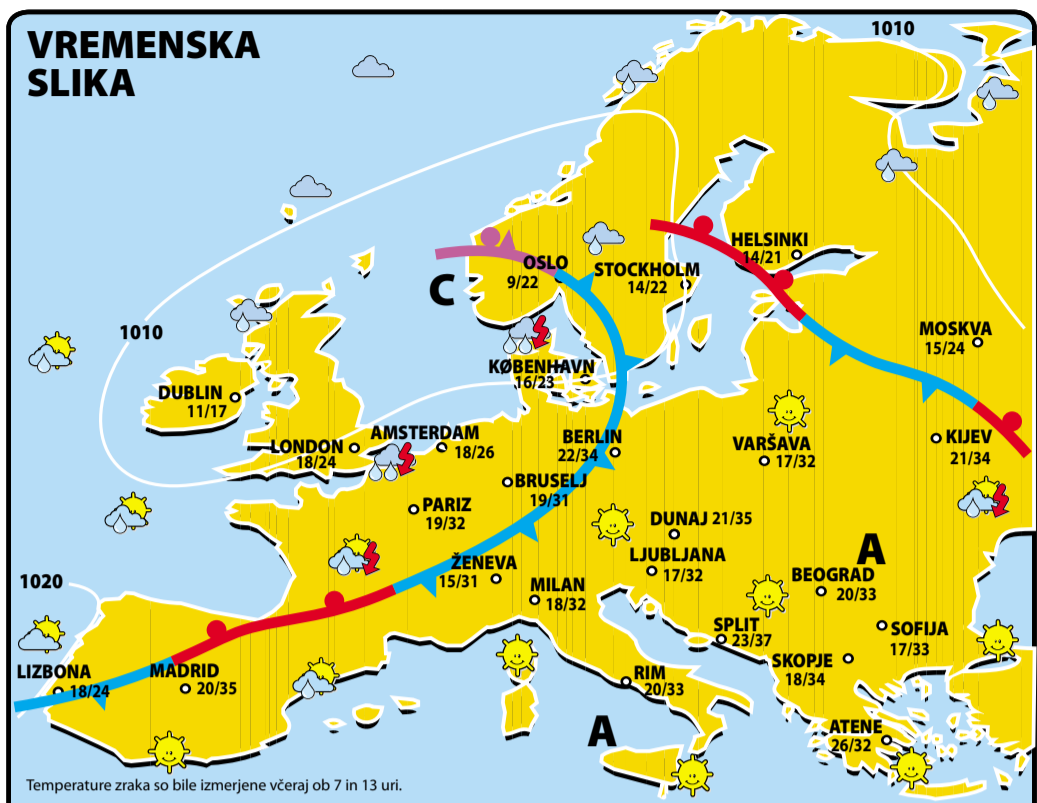
Ivana Curri 6. na DP

V nedeljo se je v Bocnu zaključilo državno prvenstvo v skokih v vodo, na katerem je sodelovala tudi Ivana Curri (Trieste Tuffi). 12-letna Ivana je tekmovala z enometrske deske in v sinhronih skokih: v obeh disciplinah je bila na koncu odlična šesta. Klub Trieste tuffi je bil na društveni lestvici tretji, drugi pa v ženski konkurenci.

Juventina: Zorzut ni podpisal

Pri Juventini najbrž ne bodo najeli nogometaša Zorzuta. Slednjega namreč mika D liga. Pri štandreškem društvu se trudijo, da bi najeli še kakega kakovostnega nogometaša.

jasno zmerno oblačno oblačno rahel dež zmeren dež močan dež nevihte veter megla rahel sneg zmeren sneg močan sneg topla fronta hladna fronta okluzija izobara C središče ciklona A središče anticiklona



Nad večjim delom Sredozemlja se bo v prihodnjih dneh zadrževal soliden anticiklon subtropskega izvora. Ozračje bo stanovitno.

Nad Alpami in Sredozemljem je območje visokega zračnega pritiska. S šibkimi jugozahodnimi vetrovi k nam priteka suh in zelo toplel zrak.

DOLŽINA DNEVA
 Sonce vzide ob 5.32 in zatone ob 20.50
 Dolžina dneva 15.18

BIOPROGNOZA
 Vremenski vpliv bo danes zjutraj ugoden. Po nižinah bo sredi dneva in zgodaj popoldne počutje poslabšala velika toplotna obremenitev, takrat se umaknite v senco in se izogibajte večjim naporom, pijte dovolj tekočine.

MORJE
 Morje mirno, temperatura morja 27,0 stopinje C.

TEMPERATURE V GORAH °C

500 m31	2000 m18
1000 m27	2500 m15
1500 m22	2864 m12

UV INDEKS
 Ob jasnem vremenu bo UV indeks po nižinah sredi dneva od 9,5, v gorah 11.

PLIMOVANJE
Danes: ob 6.16 najnižje -60 cm, ob 13.29 najvišje 43 cm, ob 19.12 najnižje -10 cm, ob 24.05 najvišje 25 cm.
Jutri: ob 6.40 najnižje -51 cm, ob 13.59 najvišje 40 cm, ob 19.57 najnižje -10 cm, ob 24.36 najvišje 16 cm.

Vremenska napoved Hidrometeorološkega zavoda R. Slovenije in deželne meteorološke opazovalnice ARPA OSMER



Pretežno jasno bo in vroče. Ob morju bodo pihali šibki krajevni vetrovi. V gorah bo v popoldanskih urah lahko nastala krajevna oblačnost.

Jasno in vroče bo. Najnižje jutranje temperature bodo od 10 do 18, najvišje dnevne od 31 do 37 stopinj C.



Pretežno jasno bo in vroče. Pihali bodo šibki krajevni vetrovi. V gorah bo v popoldanskih urah nastala krajevna oblačnost.

Jutri in v četrtek bo jasno in zelo vroče. Jutri bo še pihal jugozahodni veter.

ILIRIKA TURIZEM LastMinuteCenter® ILIRIKA TURIZEM d.o.o. - Ljubljana, Slovenska cesta 51 in 27 - Telefon: 01/234 88 88, 244 55 55

KOS Hotel 4* 7 dni, polpenzion, letalo iz LJU 535€	LEFKAS Hotel 2/3* 7 dni, zajtrk, letalo iz LJU 368€	SAMOS Hotel 2* 7 dni, zajtrk, letalo iz LJU 309€	SANTORINI Hotel 2* 7 dni, zajtrk, letalo iz LJU 399€
---	--	---	---

NOVA GORICA: Kidričeva 20, tel: +386 5 333 42 43
 SEŽANA: Partizanska 37a, tel: +386 5 734 14 10
 KOPER: Pristaniška 2, tel: +386 5 627 84 10

www.lastminutecenter.si

JAPONSKA - Močan potres na območju severozahodno od Tokia

Najmanj 7 mrtvih in 700 ranjenih

Iz jedrske elektrarne Kašivazaki-Kariva, v kateri je po potresu izbruhnil manjši požar, naj bi izteklo nekaj radioaktivne vode

TOKIO - Potem ko je severozahod Japonske včeraj zjutraj stresel potres jakosti 6,8 po Richterjevi lestvici, ki je po zadnjih podatkih terjal najmanj sedem smrtnih žrtev, naj bi iz jedrske elektrarne Kašivazaki-Kariva, v kateri je po potresu izbruhnil manjši požar, izteklo nekaj radioaktivne vode. »Po-

trdili smo, da je iz elektrarne iztekla voda, ki vsebuje manjšo količino radioaktivnih snovi,« je po poročanju francoske tiskovne agencije AFP sporočil tiskovni predstavnik tokijskih elektrarn Šougo Fukuda. Fukuda je zatrdil, da je bilo izlitje radioaktivnih snovi v Japonsko morje veliko premajhno, da bi lah-

ko prizadelo okolje. Kot je še povedal, nobeden od delavcev v tovarni ni bil izpostavljen radioaktivnemu sevanju.

Po potresu je v tej eni največjih jedrskih elektrarn na svetu izbruhnil požar. Preden ga je uspelo gasilcem pogasiti, se je iz tovarne več ur valil črn dim. Po besedah Fukude zaenkrat ni jasno, ali je radioaktivno izlitje posledica potresa ali požara.

Center požara je bil v delu elektrarne, ki skrbi za oskrbo z elektriko, in ne v samih jedrskih reaktorjih. Ti so se po zasluzi učinkovitih varnostnih ukrepov za primer potresa ob sunku nemudoma avtomatično zaprli.

Z območij severozahodno od prestolnice Tokio, ki jih je včerajšnji potres najhujše prizadel, poročajo o ogromni gmotni škodi. Več sto zgradb, večinoma starejših, je bilo popolnoma porušeni, tresli pa so se celo nebotičniki v prestolnici, ki je od epicentra potresa oddaljena več kot 200 kilometrov.

Ranjenih je bilo več kot 700 ljudi, sedem je bilo ubitih. Od tega jih je šest umrlo v zrušenju zgradb v času potresa, sedmi pa je poškodbam podlegel kasneje v bolnišnici. Vsi so bili starejši od 70 let. Iskanje ujetih pod ruševinami se nadaljuje.

Čez dan je območje streslo še več deset popotresnih sunkov, ob 16.13 po srednjevropskem času pa se je dno Japonskega morja na zahodu Japonske streslo z jakostjo kar 6,6 stopnje po Richterjevi lestvici.

Kot so sporočili iz japonske meteorološke agencije, je bil epicenter najnovejšega potresa 370 kilometrov pod morskim dnom, nevarnosti tsunamijev pa ni. Prav tako zaenkrat ne poročajo o nobenih žrtvah ali gmotni škodi. (STA)



Iskanje ranjenecv pod ruševinami. Desno zgoraj raztdejanje po potresu. Desno spodaj Zasilna namestitvev ranjenecv.

ANSA

